

Rond-Point '78 Rond-Point '78 Rond-Point '78

17, 18 et 19 février 1978. *Hotel MacDonald, Edmonton*

SPECTACLE-CABARET — REUNION — SALON D'ACCUEIL — ALELIERS DE JEUNESSE — LITURGIE

le franco albertain

Mercredi 7 décembre 1977 Volume 10 Numéro 44 "le mini-quotidien de l'Alberta" 15 cents

CINQ ANS - QUINZE MILLIONS



Une interview de Fernando Girard par Gaëtan Tremblay

PAGE 3



UN SUCCES ETONNANT

PAGE 6 et 7

Bonnyville

VICTOIRE POUR NOTRE DAME

VOIR ARTICLE, PAGE 16

(Aussi, photo de l'équipe des filles, gagnante des deux tournois régionaux de ballon-volant.)

Les garçons de l'Ecole Notre Dame Junior High ont remporté le trophée pour la région. Première rangée, g. à d.: Joseph Haiden, Trevor Kennedy, Danny Marcotte, Marcel Vasseur, Ronald Baik et Marcel Lapointe; deuxième rangée, g. à d.: Paul Dolynny, instructeur, Matthew Wojcik, Jean Chartrand, Brian Popowich, Marc Hamel, Daniel Laporte, Raymond Désilets et Robert Killeen, gérant.

TOUT DE BLANC

Le TFE a lui aussi revêtu son mateau blanc (...comme dans les bonnes rédactions "La première Neige"). Le blanc de la froidure d'un environnement social pour le moins embêtant pour le blanc de la pureté, ou plutôt de l'honnêteté, d'un jeune couple en amour. Cette dynamique du social et de l'individuel, ou d'un couple d'individus qui ne font qu'un, de Michel Garneau n'en est pas une de contradiction douloureuse mais plutôt de tension humoristique. Le "Matelas" de Garneau ne présente aucune des mille et une positions des parfaits amants qui se prendraient au sérieux, pas plus qu'il ne suggère quelques liaisons acrobatiques entre deux cerveaux tout blanc qui se prendraient tout aussi au sérieux. Le blanc du "matelas" est en effet parsemé du jaune de l'humour.

Sur le Matelas se rencontrent donc le blanc de la froidure de la société, le blanc de l'honnêteté d'un amour et le jaune de l'humour. Michel Garneau n'a donc pas écrit la pièce "au sérieux", les comédiens ne peuvent se prendre au sé-

(suite à la page 19)

Courrier de deuxième classe

Société Canadienne du Microfilm
19 Le Royer
MONTREAL 125, P.Q.
H2Y 1W4
nov. 77

Cette semaine:

L'Association des Educateurs bilingues de l'Alberta est heureuse de lancer le Concours Littéraire '78

Les renseignements qui suivent sont publiés dans Le Franco afin d'avertir les enseignants et les élèves. Ces mêmes renseignements et les formules d'inscription au Concours seront envoyés aux enseignants dans un avenir prochain.

Bonne chance et vive le talent albertain!

Informations et règlements

A) Nouvelle formule du Concours

1) A la suite de la rencontre du 1er octobre et des suggestions reçues des Cercles, la formule du Concours est modifiée:

- le thème sera laissé au choix de l'élève;

- au lieu d'une division des participants selon les 12 grades, nous les regrouperons en 13 catégories: Composition (narration/description), grades 1,2,3,4,5,6; Poésie, grades 4 à 6, 7 à 9, 10 à 12; Conte/nouvelle/dissertation, grades 7 à 9, 10 à 12; Théâtre, grades 7 à 9, 10 à 12.

2) Participation: tout élève d'une école où s'enseigne le français selon la section 150 (1) (a) de l'Acte scolaire peut concourir.

3) Un élève peut s'inscrire dans plus d'une catégorie s'il le désire, pourvu que ces catégories correspondent au grade où il se trouve. E.g.: un élève de 10e pourrait s'inscrire dans Poésie 10-12, Théâtre 10-12, Conte/nouvelle/dissertation 10-12.

4) Tous les travaux doivent être soumis sur feuilles volantes 8 1/2 x 11.

5) Longueur du travail: pas de limite; raisonnable selon le niveau.

6) Le nom des gagnants ainsi que leurs travaux seront publiés dans le FRANCO en juin; on leur remettra des prix intéressants.

B) Formule d'inscription

1) Chaque école reçoit des formules d'inscription. Si le nombre s'avérait insuffisant, veuillez en reproduire ou en demander.

2) Chaque participation doit être accompagnée d'une formule.

3) Le nom du participant ne doit PAS paraître sur son travail.

4) Veuillez brocher la formule sur le devant de la composition, mais sans inscrire de numéro. Avant que les copies ne soient soumises au jury, un numéro sera ajouté à la machine à chaque formule d'inscription ainsi qu'à la composition.

5) Toutes les copies soumises au professeur devraient être expédiées au comité. Si le professeur se doute de plagiat, qu'il l'indique dans la section "Remarques" de la formule d'inscription.

C) Date limite du Concours: le 21 avril 1978

1) Toutes les participations au Concours devront être expédiées pour cette date à l'adresse suivante:

M. Denis Tardif
3452 - 87e rue (St.)
Edmonton, Alberta T6K OJ2

2) Pour faciliter la tâche, nous demandons que chaque école fasse parvenir tous les travaux de cette école dans une même enveloppe. Nous apprécierons qu'ils soient groupés par catégories.

D) Le jury: Un jury de trois personnes--qui n'enseignent pas en ce moment dans les écoles--fera l'élimination des épreuves soumises au Comité du Concours.

Qui représentera la régionale Morinville, Legal, Vimy & Picardville à la prochaine "CABANE A SUCRE"?

Il se peut que ce soit vous...

Pour être éligible il vous faut:

- **être célibataire et Francophone,**
- **être âgée de 18 à 22 ans,**
- **être résidente de la régionale ou que vos parents y habitent.**

Présentez votre candidature avant le 31 décembre 1977

s'adresser à Mme Phils Aquin: 939-4165

Paul Riopel: 939-4397

NÉCROLOGIE

Décès des parents de M. Robert Cyr

M. et Mme Ernest Cyr (Anna) demeurant au 188 Clément, Lasalle, Montréal sont décédés accidentellement dimanche le 4 décembre. Ils laissent dans le deuil leurs enfants: Marguerite et son époux Claude Pickering, Jacques Cyr et son épouse Monique, Robert Cyr et son épouse Jeannine ainsi que trois petits-enfants: Monique, Michel et Eric.

A la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

Collège Univ. St-Jean: SALUT LES CURIEUX!

Chers lecteurs,

Il fait froid et je grelotte... Mais ce n'est pas une excuse pour moi de vous abandonner. Comme toujours, je reviens vous enchanter avec des petites nouvelles du CUSJ.

Ici, au Collège, on peut déjà ressentir l'esprit de Noël. On organise des soirées, les choristes se préparent pour leurs diverses présentations et aussi les élèves travaillent diligemment car la fin des cours approche. Les examens de Noël auront lieu du 15 au 20 décembre. Ensuite nous nous séparerons jusqu'au 4 janvier 1978. Quelle triste affaire, de devoir quitter le Collège pendant tout ce temps...

Toutes les places pour le voyage de ski alpin à Jasper sont réservées. Préparez-vous les skieurs...

Le 22 décembre est une date à retenir car la chorale du CUSJ, sous la direction de M. Albert Lafrance, chantera lors de l'émission "Visages" à CBXFT. Le 9 décembre, les choristes apparaîtront au Christmas Rotary Festival. Ils visiteront des foyers de vieillards et d'autres institutions le 11 décembre. Il est certain qu'ils réussiront à mettre un beau sourire aux lèvres de tous ceux qui les entendront!

Mission '78 travaille très fort afin d'organiser des soirées de films et de discussions pour le mois de Janvier.

Je reviendrai la semaine prochaine avec des nouvelles époustouflantes: le résultat du concours Monsieur Collège Universitaire Saint Jean 1977 et les marques finales des parties de ballon-volant et de hockey.

A la prochaine,

Lorraine Champagne

MEMO.

DECEMBRE

9 SFC de Calgary
Tournoi de bridge
Alliance Française

12 Assemblée Générale du Conseil La Vérendrye
10140 - 119e rue
Edmonton, Alta

14 SFC de Calgary
Film pour adultes:
"L'IDIOT"

18 10h30—12h00
VENTE DE PATISSERIE
Cercle Francophone
Mission Club House
St-Albert

20 18h00
Club Richelieu
SOUPER
Mayfield Inn

JANVIER

3 19h30.
Assemblée mensuelle du Comité Rég. de l'ACFA
Morinville-Legal-Vimy

9 20h00
Assemblée du Cercle Francophone
Mission Club House
St-Albert

14 Club Richelieu
Soirée de la Nouvelle Année du Président (Mixte)
Mayfield Inn

FEVRIER

3 20h00
Concert des Chantamis suivi d'une danse
Orchestre Les Rendez-vous d'Edmonton
CLUB MOCOMBO
St-Albert

CINQ ANS - QUINZE MILLIONS

Une interview de Fernando Girard par Gaëtan Tremblay

Q. Vous pourriez donner un bref aperçu de l'évolution économique de la Caisse?

R. La Caisse a occupé son premier local à Edmonton au 11217 Jasper le 28 novembre 1972. Il y avait eu un travail de fait à ce moment par un agent de développement économique qui avait réussi à recruter environ 200 membres et à faire souscrire du capital, des dépôts, des placements de l'ordre de $45,000. Le 28 novembre 1977, la Caisse ferme ses livres avec 4,000 membres et $15 millions d'actif. Ce qui veut dire que dans 5 ans seulement, la Caisse a recruté 3,800 membres et augmenté son capital d'à peu près $15 millions.

Q. Cette courbe de progrès dépasse-t-elle les espérances qui avaient dû être formulées à l'occasion de la fondation des caisses?

R. On ne pouvait espérer un tel succès en si peu de temps. A la réunion de février 73, le président du Conseil Canadien de la Coopération avait prédit que dans cinq années on obtiendrait $15 millions et que dans dix ans on obtiendrait $30 millions. La remarque du président avait été la "farce" de la soirée et aujourd'hui on s'aperçoit que la farce est devenue une réalité.

Q. Comparativement à l'évolution d'autres Caisses au Canada, où se situe Francalta?

R. La courbe de progrès est au-dessus de la normale.

Q. Pourriez-vous faire un bref historique des Caisses?

R. En 1972, il y avait une Caisse qui comptait un gérant et un agent de développement économique. L'agent travaillait alors pour la fusion de la Caisse populaire de St-Thomas et de St-Joachim qui existait ici à Edmonton. L'incorporation a pris effet le 1er janvier 1973. Cela nous a valu la possibilité d'offrir le service de chèques à nos membres. Le 28 novembre 1972, on acceptait des membres et on prenait les dépôts. Le 1er janvier 1973 on a commencé à prendre les chèques. Ensuite ça c'est additionné. L'ordinateur est venu en 1974-75. Ce qui nous a permis d'établir le plan 24. Aujourd'hui on peut dire qu'on a le système complet de services avec les plans de retraite et d'habitation enregistrés, etc...

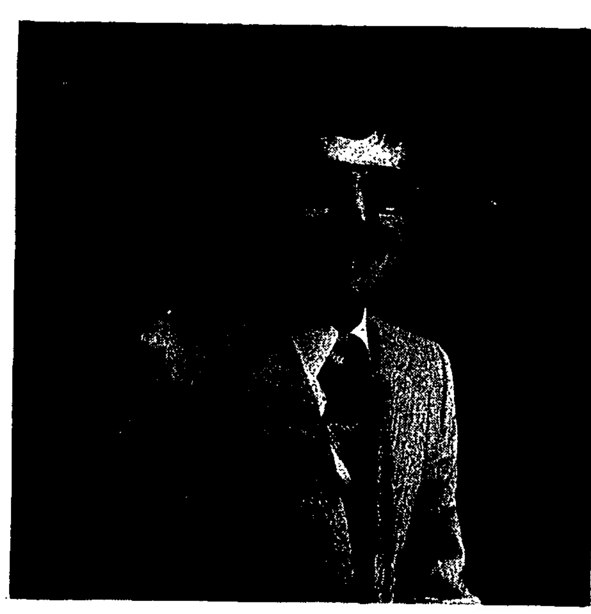
Q. Les Caisses et la CAC...

R. Si on réussit à s'organiser par le CAC on commandera un volume plus imposant, par exemple pour les services bilingues, ce qui nous permettra d'offrir ces services bilingues à des coûts compétitifs. Même si on doit développer nos organismes économiques bilingues il faut aussi surveiller notre côté compétitif. L'emploi d'un agent de développement économique donnera suite au programme d'action établi à St-Albert le printemps dernier.

Q. Qu'en est-il du nouveau local, s'il y a lieu, de Francalta?

R. On travaille toujours ardûment sur ce point. On a une demande de construction de placée auprès de la ville d'Edmonton. Ca ira au Comité d'Approbation. On aura la réponse définitive le 5 janvier prochain. C'est un projet de construction sur les lieux de l'ancien local. Dans l'esprit de la Caisse, il y a des plans de location et de "partnership" ▽

NOMINATION



M. Laurent Leroux a été nommé "Gérant pour la succursale du Centre de Francalta".

M. L. Leroux, âgé de 37 ans et père de trois enfants, est originaire de Saint-Paul où il a complété ses études primaires et secondaires. De 1960 à 1963 il a travaillé dans divers magasins et au bureau de poste. Il devait être employé à la Banque de Saint-Paul de 1963 à 1965. De 1966 à 1968, il a travaillé comme comptable à Falher, Edmonton et Calgary. Il devait travailler au département du personnel à Edmonton en 1969. Il a été assistant-gérant à Red Deer de 1970 à 1972. C'est à Bonnyville qu'il a occupé son premier poste comme gérant de décembre 1972 à mai 1977. Depuis cette date il était gérant à Taber.

ERRATUM

L'article "L'Ecole Saint-Thomas fête la Sainte-Catherine" (p.1, p.3) paru dans le Franco du 30 novembre a été rédigé par Mme Marie Moser.

Nouvelles de l'Alliance Française

L'Alliance Française d'Edmonton a eu le plaisir et l'honneur d'accueillir, le 17 novembre dernier, Monsieur André Bordeaux, Directeur de l'Institut d'Etudes anglaises de l'Université de Tours en France. Monsieur Bordeaux a présenté une causerie, accompagnée de diapositives sur la ville où il habite. L'historique qu'il en a brossé ainsi que les vues de la ville qui en rendaient si bien l'atmosphère douce et souriante ont transporté son public venu plus nombreux que de coutume malgré les intempéries. Sans doute que ce furent les monologues dits dans la belle langue de son pays d'origine, le Morvan, qui nous toucha le plus car cette langue a les accents du terroir, le charme de la vraie vie.

A L'Alliance Française d'Edmonton et son Conseil, un grand merci pour une fort belle soirée.

Dr Madeleine J. Monod

L'ASSOCIATION DES SCOUTS FRANCOPHONES

invite tout le public intéressé

à une session d'information sur les Castors

le 12 décembre à 20h00

au local St-Thomas (sous-sol du presbytère).

ATTENTION! ATTENTION!

«SALONS DU LIVRE»

Exposition de 3,000 livres pour enfants et adultes, exclusivement canadiens-français
-50 Maisons d'Edition seront représentées

DATE À RETENIR: 1 au 4 février 1978
ENDROIT: Gymnase du Collège Univ. St-Jean
ENTRÉE GRATUITE

Pour de plus amples informations, contactez: *Mlle Sylvia Landry 466 - 2196*

EDITORIAL

ET NOUS ET NOUS?

"Nous allons dans cette direction. Nous avons huit provinces anglophones, une francophone et une bilingue (Nouveau-Brunswick où 38 pour cent de la population parle français). Nous disons ce que les Suisses disent." Et à quels propos des Suisses l'hon. P.E. Trudeau faisait-il allusion dans cet interview accordé au Newsweek du 5 décembre dernier? Aux propos de Arnaud de Borchgrave qui demandait alors à M. Trudeau: "L'intégration complète par le bilinguisme dans les services fédéraux n'a pas tellement réussi dans un petit pays comme la Belgique. Un système cantonnal de type suisse - avec ses cantons autonomes de langue française, allemande et italienne et l'emploi de trois langages officiels au niveau confédéral - ne serait-il pas un arrangement plus approprié pour le Canada? "

Il est évident qu'il y a une province francophone au Canada. Mais selon quels critères l'hon. P.E. Trudeau établit-il la différence entre une province bilingue et une province anglophone? Le Nouveau-Brunswick a 38 pour cent de sa population qui parle français. Le Manitoba a aussi 4 pour cent de sa population dont la langue d'usage est le français, alors que l'Ontario a aussi 6.3 pour cent de sa population qui est francophone. L'Alberta compte également 2.8 pour cent de sa population qui est de langue française.

Lorsque l'hon. P.E. Trudeau déclare qu'il pense à la Suisse veut-il dire qu'il va conserver et promouvoir le bilinguisme institutionnel au sein des services fédéraux à l'échelle du Canada? Et selon quels critères de demande de la part des populations concernées? Est-ce que l'hon. P.E. Trudeau veut dire que son gouvernement se prépare à abandonner les groupes francophones hors Québec à la bonne volonté des Gouvernements provinciaux tout en se lavant les mains par l'adoption de beaux principes constitutionnels? Est-ce que le Gouvernement de l'hon. P.E. Trudeau se prépare à abandonner ses pressions auprès des Gouvernements provinciaux pour une reconnaissance légale de la langue française et le droit pour tout Canadien au libre choix à l'enseignement en français ou en anglais?

Les déclarations de l'hon. P.E. Trudeau laisse curieusement sous-entendre que le Premier Ministre du Canada subordonne à certains niveaux les droits historiques et constitutionnels des Canadiens-français au pays à des questions de statistiques d'ordre démographique. Ce n'est pas parce qu'il y aurait un seul Noir en Alaska que ce dernier ne serait pas citoyen américain à part entière, avec tous les droits pratiques conséquents.

Le Gouvernement fédéral devrait favoriser par tous les moyens la promotion des communautés francophones hors Québec et du droit de la langue française. Le Gouvernement fédéral devrait travailler intensément au réajustement à la société canadienne des Gouvernements provinciaux, principalement celui de l'Alberta. Il devrait donner l'exemple le plus tôt possible, et intensivement, au moins dans les domaines de sa juridiction, peu importe la demande régionale. Pour ce les groupes francophones hors Québec doivent se manifester ouvertement afin de justifier les actions en ce sens du Gouvernement fédéral. A moins que ce Gouvernement ne se prépare à abandonner la partie?

Gaëtan Tremblay

Opinions Libres

Sur la scène du monde

Monsieur le Rédacteur,

Dans le "Franco" du 23 novembre je lis que mon ami Benoît a rencontré, devant la commission, Pépin-Robarts, la crème de l'élite anglophone; et ça à l'occasion de la présentation du mémoire de l'ACFA qui insiste encore une fois sur les droits à l'école française. Cela fait ressortir la petite différence.

Le Canadien-Français (pour employer un terme peu usité de nos jours) croit du plus profond de son âme qu'il fait partie d'un peuple, que ce peuple a le droit de vivre et de s'épanouir partout au Canada, et que l'école française étant une nécessité absolue pour cette vie et cet épanouissement. Le Canadien-Français donc insiste sur ce droit et sur l'obligation correspondante du pays (de la province) à fournir cette école.

L'Anglophone lui se nourrit autrement; il avale avec le lait maternel, et à l'école une mythologie spéciale, pour ne pas dire gelée royale, qui peut se résumer ainsi:

1) L'homme à l'état parfait est blanc, anglophone, protestant.

2) L'Anglophone donc (dans le contexte de "fair-play" britannique) est l'être par lequel toutes les grâces de la civilisation arrivent à l'humanité.

3) Là où l'Anglophone est majoritaire, il en découle non seulement la loi mais la sagesse infaillible.

Par exemple devant l'histoire des écoles françaises au Manitoba, dans le Nord-Ouest, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, le Canadien-Français parle et souffre d'injustices, de droits lésés et de la nécessité d'un redressement qui tarde toujours. L'"historien" Creighton lui (et Lougheed aussi) en étudiant les mêmes faits historiques raisonne autrement; les lois provinciales ont restreint ou effacé l'école française et l'assimilation va son chemin. C'est un fait! Mais ces lois et conditions provenant d'une majorité anglophone, bénévole et infaillible, il ne peut y avoir d'injustice. Donc il n'y avait pas, il n'y a pas, et il n'y aura pas, de droit naturel et historique à l'école française en dehors du Québec.

Alors l'irréductible qui parle français et d'école française se trompe. Il est un mauvais Canadien (opposé à la très sainte majorité) et un véritable trouble-fête. Et ça, mon ami Benoît, c'est ce que tu as rencontré devant la commission Pépin-Robarts: et j'ai bien peur qu'il va falloir beaucoup plus qu'un petit cours de logique élémentaire pour changer les choses - le mal est profond, héréditaire et chronique. Jamais une argumentation, aussi serrée et logique soit-elle, ne parviendra à convaincre ce bon monde de la possibilité qu'ils puissent maltraiter une majorité, le seul remède celui de la majorité commence à se faire comprendre au Québec, et pour nous la FFHQ ferait bien de porter le débat sur la scène du Monde - où la majorité n'adore pas les mêmes dieux que Creighton et compagnie.

Amicalement,

Elphège.

LE FRANCO-ALBERTAIN

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta
et sans appartenance politique

Membre des Hebdos du Canada

DIRECTEUR, REDACTEUR ET PUBLICISTE: Gaëtan Tremblay
Adjointe à la direction et abonnements: Francine Gagné
Mise-en-page: Omer Desjardins
Composition: Bernadette Granger
Imprimerie: North Hill News

ABONNEMENTS:
$7.50 par année
$13.00 pour deux ans
Etats-Unis: $9.00 par année
Autres pays: $10.00 par année

Courrier de deuxième classe
Enregistrement: No. 1881

**10012 - 109e rue
EDMONTON, ALBERTA
T5J 1M4**

Tél.: 422-0388 ou 424-9388

informations provinciales

par Roland Gaudet - collaboration spéciale

PROGRAMME D'ISOLATION DES MAISONS

Les albertains pourront profiter des subventions fédérales d'un maximum de 350 dollars pour l'isolation de leurs maisons, et probablement de l'aide supplémentaire de la province pour le même projet. Le ministre de l'énergie monsieur Don Getty s'est rendu à Ottawa avec ses collègues des autres provinces la semaine dernière dernière. Les dix provinces l'ont appuyé sur le principe de la non-ingérence du fédéral dans les affaires provinciales, en ce qui a trait à ce programme. Par conséquent, le gouvernement fédéral a retiré ses conditions d'adhésion au programme d'isolation, conditions qui, comme dans le cas de la réduction des vitesses, concerne des domaines de juridiction provinciale. Les subventions sont destinées surtout aux anciennes maisons. Cependant, il est possible que le programme provincial complémentaire inclut les maisons plus modernes. Monsieur Getty a annoncé que le gouvernement provincial allait sans doute complémenter le programme fédéral, parce que la subvention d'Ottawa sera imposable, ce qui en réduit la valeur réelle. Le ministre du logement, monsieur Bill Yurko, dont le ministère administrera le programme en Alberta, aurait déjà commencé à formuler un programme complémentaire provincial. Selon monsieur Getty, celà s'impose pour que le programme puisse fonctionner, comme l'isolation d'une maison peut couter jusqu'à mille deux cents dollars.

MESURES DE SECURITE: PALAIS LEGISLATIF

De nouvelles mesures de sécurité rigoureuses sont entrées en vigueur au palais législatif la semaine dernière. Les visiteurs seront dsormais arrêtés à la porte provinciale, et leur destination vérifiée. Leur colis devront être laissés dans des armoires qui seront construites dans une nouvelle salle d'attente, laquelle fera partie des rénovations de l'entrée principale. Pour ce qui est des employés de l'édifice, ceux-ci ont reçu une carte d'identité qu'ils devront présenter sur demande en entrant. Et pour eux comme pour tout le monde, la seule entrée sera l'entrée principale. Toutes les autres portes sont verouillées. Le personnel de sécurité a été doublé, et plus de commissaires seront affectés de soir. Il y a en plus l'agent de la sûreté municipale d'Edmonton qui a été affecté au palais législatif en permanence à la fin d'octobre. Ces mesures de sécurité font suite à l'incident du 27 octobre, au cours duquel un homme, dissimulant un fusil, est entré et a enlevé la vie à une secrétaire du ministre des affaires culturelles avant de se suicider.

PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHOMAGE

Les chomeurs des régions défavorisées du Canada n'auront plus d'avantage à déménager en Alberta, où il y a plus de travail qu'ailleurs. En effet, les changements apportés par le gouvernement fédéral aux prestations d'assurance-chômage en réduisent considérablement l'avantage. La durée des prestations et la période de travail exigée pour y avoir droit sont maintenant indexés à la situation économique et aux taux d'emploi des différentes régions. Ainsi, en Alberta, où la situation du travail et de l'économie est favorable, il faudra avoir travaillé plus longtemps pour y avoir droit, et les prestations seront payées pour un nombre de semaines relativement bas. On aurait cru que le gouvernement provincial aurait protesté vertement ces changements, comme il le fait généralement sur des décisions d'Ottawa défavorisant l'Alberta. Cependant, le gouvernement de l'Alberta en est heureux. On sait qu'il se soucie d'éviter une affluence de travailleurs non spécialisés dans la province, et ce changement ira dans ce sens. Par ailleurs, en acceptant une application flexible d'autres programmes ou lois. Le gouvernement Lougheed demande par exemple une flexibilité dans la constitution canadienne, où certaines provinces pourraient avoir entière juridiction dans différents domaines....- comme les richesses naturelles pour l'ALberta, et les communications pour le Québec.....

RAPPORT KIRBY: JUVENILES

Le troisième rapport de la commission Kirby sour les cours provinciales de l'Alberta a été rendu public. Il recommande d'importants changements au système judiciaire s'adressant aux juvéniles. D'abord, il demande la séparation des cours juvéniles et familiales de la cour provinciale. Un juge en chef serait nommé pour diriger la cour conjointe juvénile-familiale. Les juges de cette cour pourraient ordonner l'emprisonnement pour jusqu'à trois ans des juvéniles. De plus, le rapport recommande la mise en place d'un centre d'évaluation des programmes de réhabilitation, et de recherches sur de nouveaux programmes de prévention et de contrôle. ▽

scène canadienne

Les Média chatouilleront toujours des cordes sensibles

"La liberté des média et la conscience de leur responsabilité sociale vont de pair", de dire M. A.W. Johnson, président de Radio-Canada, lors d'une allocution prononcée aujourd'hui à Toronto devant les membres de l'Empire Club. "Une fois reconnue l'importance fondamentale des média en démocratie, il en découle pour eux, selon moi, des responsabilités sociales."

Il insiste sur l'importance de la presse aujourd'hui en ces termes: "L'échange d'information est fondamental dans notre société démocratique et il revient aux média d'informer adéquatement le public afin qu'il puisse discuter intelligemment. Bref, l'indépendance des moyens d'information garantit la préservation de la démocratie."

Selon le Président de Radio-Canada: "Il n'est pas réaliste, en effet, d'envisager qu'un jour les relations des médias avec tous les secteurs de la société seront totalement harmonieuses, car **les média chatouilleront toujours des cordes sensibles** en rapportant l'actualité, en reflétant une société dont, reconnaissons-le, nous préférerions parfois qu'on nous dissimule certaines facettes... Mais que les média s'assurent, cependant, avant de créer des tensions et de soulever des questions épineuses, qu'ils le font pour une bonne raison - informer le public - et non pour une mauvaise raison - parce qu'ils n'on pas respecté leurs critères d'exactitude, d'équité, de précision et d'équilibre de l'information.

Dans son discours prononcé devant l'Empire Club of Canada, M. Johnson propose cinq orientations valables pour un journalisme à conscience sociale susceptibles, je pense, **d'aiguiser notre conscience professionnelle et de jeter les bases d'une confiance renouvelée de la part du public.**

Voici les principales suggestions avancées par le Président de Radio-Canada:

- Créer un comité de plaintes, en radiodiffusion chargé d'entendre les réclamations des Canadiens qui se jugent lésés par les média. Ce comité remplirait un rôle semblable à celui des conseils de presse établis en Ontario, au Québec et en Alberta.

- Améliorer le niveau de la profession, grâce à un appoint d'énergie et d'argent consacrés à la formation, à la spécialisation et au roulement des personnels et à la tenue de colloques.

- Expliciter, développer et mettre en pratique notre code de déontologie, c'est-à-dire nos politiques journalistiques.

- Nous montrer plus attentifs aux doléances raisonnables et raisonnées du public lorsque nous faisons l'examen de notre comportement professionnel.

- Tenir le public plus au courant de notre activité, le mieux renseigner sur nos politiques et usages afin qu'il puisse plus facilement évaluer nos résultats.

M. Johnson a dit que ce que le public demande et attend des média dépasse leurs possibilités. Nous devons donc nous améliorer pour mieux répondre aux aspirations du public, a-t-il dit,... Et si, d'une part, la confiance du public à leur égard faiblit, il s'ensuivra un ressentiment général qui s'accompagnera de demandes d'encadrement des média afin qu'ils respectent leurs obligations sociales. Certains craignent, a-t-il ajouté, qu'une telle évolution ne mène éventuellement à une intervention des pouvoirs publics. Ce serait manifestement une solution inacceptable si nous voulons préserver l'indépendance des média, qui est indispensable à la liberté d'expression et de discussion.

De nos jours, de dire M. Johnson, le journaliste à la responsabilité vitale d'informer la nation et vu les responsabilités sans précédent que lui confère sa fonction d'agent d'information du public, le journaliste à conscience sociale doit être équitable, exact et équilibré. Pour y parvenir, chaque journaliste et chaque organe de presse doivent rapporter les informations de façon équitable, exacte, complète et équilibrée.

M. Johnson a dit qu'au Canada le journalisme d'aujourd'hui est meilleur, plus professionnel et plus soucieux d'équilibre dans le traitement des informations que ne l'était celui d'antan, mais a-t-il ajouté, il nous faut faire encore plus si nous voulons répondre aux demandes et aux attentes du public

Les média, a-t-il dit, doivent, malgré tout, être indépendants. Il leur faut être des témoins réels de la réalité, même quand certains éléments de la société ne prisent guère cette réalité. La responsabilité première des média est d'informer et de faciliter ainsi les échanges de vues francs et vigoureux au sein de la collectivité. ...Une partie de notre travail... consiste à mieux faire comprendre au public les problèmes désagréables... Je crois que c'est **par une vaste diffusion des points de vue divergents que le journaliste sert le mieux la démocratie.** Même au procès de canonisation d'un saint, l'Eglise écoute attentivement le témoignage de l'avocat du diable.

Soulignant l'importance du journalisme à conscience sociale, M. Johnson a dit que le respect et la confiance que leur (aux média) accorde le public contribuent pour beaucoup à l'efficacité de leur rôle d'informateur.

M. Johnson a proposé que la présidence du comité des plaintes en radiodiffusion soit confiée à un membre distinct du public, autour duquel siègeraient d'autres représentants du public et du monde journalistique. Il a ajouté que ce comité entendrait les doléances, porterait un jugement publié avec commentaires. Selon M. Johnson, ce comité serait un élément clé qui permettrait aux média de mieux répondre aux attentes du public. Enfin, M. Johnson a déclaré: il nous faut, me semble-t-il, évaluer l'équité, l'équilibre et la présentation de nos émissions avec le public. Nous devrions lui expliquer comment nous prenons nos décisions en information et lui faire savoir dans quelles limites financières, matérielles et autres nous fonctionnons, nous devrions également être attentifs à la façon dont le public reçoit les conséquences de nos décisions. ▽

UN SUCCES ETONNANT

Une interview de Mme Barbara Lavallée, enseignante à la classe d'immersion des écoles publiques de Saint-Albert, par Gaëtan Tremblay.





Mme Cécilia Tardif, une maman qui vient donner un "coup de pouce".



Mlle Carole Thompson, étudiante au niveau secondaire, qui *aide régulièrement et bénévolement* Mme Lavallée.

◁ Mme Barbara Lavallée, enseignante.

Q. Combien d'élèves sont inscrits à cette classe d'immersion en français?

R. Il y a 43 élèves répartis également dans les classes d'avant-midi et d'après-midi. Les classes se donnent uniquement en français.

Q. Qu'est-ce qui peut décider les parents anglophones à inscrire leurs enfants à une maternelle francophone?

R. Il y a 2 raisons. Les parents sont d'abord intéressés à ce que leurs enfants apprennent et connaissent une deuxième langue. Les parents veulent aussi donner une espèce de "défi" à leurs enfants qui sont souvent au-dessus de la moyenne en anglais. C'est pour cette raison qu'ils n'ont pas peur que leurs enfants perdent leur anglais en apprenant le français. Monsieur Doucet a toujours été intéressé à ce que les parents qui impliquent leurs enfants soient vraiment convaincus et intéressés.

Q. Vous pourriez décrire à nos lecteurs le contenu d'un cours régulier?

R. Oui, à tous les matins j'ai une leçon de vocabulaire suivie d'une activité qui appuie la leçon. Par exemple ce matin j'ai enseigné du vocabulaire relatif aux vêtements de femme et d'homme. Actuellement, *les jeunes découpent* des habits dans des catalogues qu'ils colleront sur un tableau.

Q. Vous avez une assistante?

R. Oui, à chaque jour il y a une maman différente qui vient m'aider. Je souhaiterais que les mères de famille *francophone viennent* le plus souvent et en plus grand nombre. C'est tellement important *pour un cours d'immersion* en français.

Q. La maternelle est sous la *juridiction* des écoles séparées?

R.Non, *elle appartient au* système des écoles publiques catholiques. Les enfants des écoles séparées sont dispersés dans les diverses écoles, alors que tous les jeunes du *niveau* de la maternelle appartenant au système des écoles publiques sont regroupés ici.

Q. Cette maternelle a commencé cette année...

R. Oui. C'est un essai. Si elle réussit elle sera maintenue *l'année prochaine. Cela dé*pendra beaucoup des parents. Les parents, et moi-même, feront une évaluation à la fin de l'année. M. Marcel Doucet est agent de liaison entre les parents et moi-même.

Q. Il a fallu beaucoup de démarches pour obtenir cette maternelle d'immersion?

R. Oui, environ 5 années. C'est Monsieur Doucet et un groupe de parents qui ont *réussi. On nous disait tou*jours que cela coûterait trop cher, etc... Il a fallu faire beaucoup de pression mais on *l'a obtenue. C'est ma* 1ère année d'enseignement et je suis vraiment étonnée de la rapidité de compréhension des enfants de cet âge.

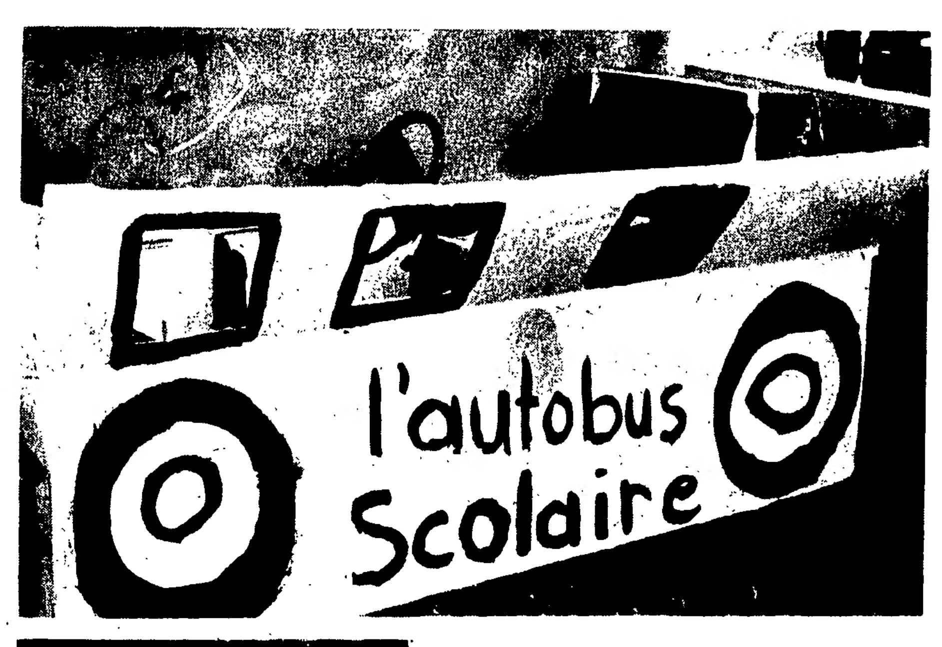
Q. Y aura-t-il une suite qui sera donnée à cette maternelle d'immersion en français?

R. *On l'espère bien.* Cela dépendra beaucoup des parents qui devront demander une classe de première année. ▽





ALBERT ST-ALBERT ST-ALBERT ST-ALBERT

























CALGARY

Mémoire présenté par la S.F.C. de Calgary au groupe de travail sur l'Unité Canadienne



Calgary, le 17 novembre 1977

"Le plus beau métier des hommes, c'est d'unir les hommes"

St-Exupéry

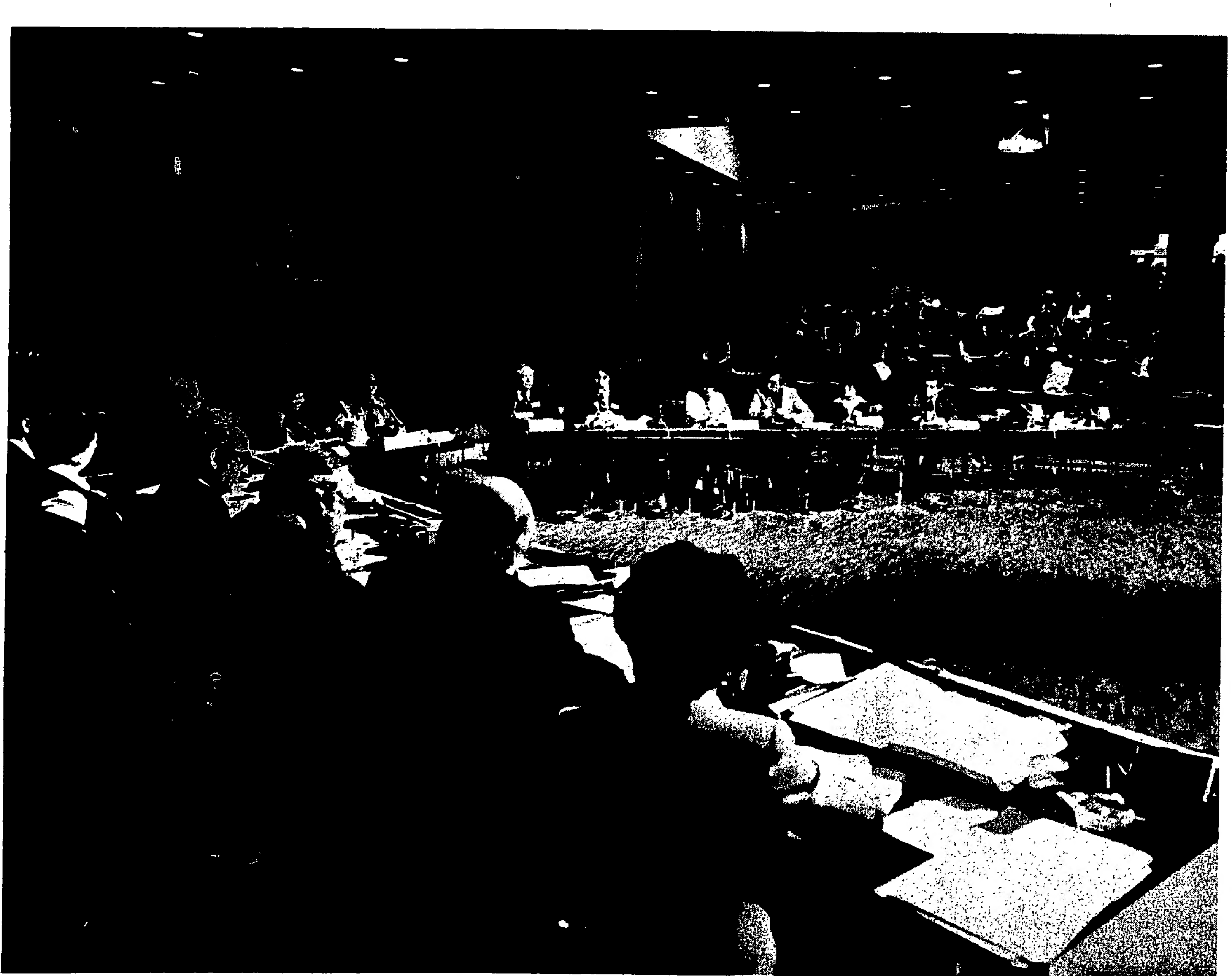
Ce bref survol historique est indispensable pour nous situer en tant que Francophones hors-Québec dans la joute politique actuelle.

Nous nous percevons comme étant un pion important (mais seulement un pion) dans le processus de canadianisation du nationalisme québécois. Inutile de vous préciser que cette position précaire est pour nous une source constante d'inquiétudes. Depuis le 15 novembre 1976 nous ne cessons de nous poser la question: que sera notre sort si ce processus échoue? Peut-être verrons-nous l'aide et l'appui du gouvernement disparaître et nous aurons un choix peu alléchant: nous faire balayer par la marée assimilatrice anglophone ou exhiber notre folklore comme n'importe quel groupe ethnique dans un multiculturalisme tout aussi assimilateur. Nous nous permettons de vous faire remarquer en passant que cette deuxième éventualité semble déjà être la politique implicite sinon explicite de notre gouvernement provincial.

Nous ne nous leurrons pas non plus pour ce qui est de l'attitude du gouvernement péquiste du Québec à notre égard. A st-Andrews, Monsieur Levesque s'est présenté comme le d'Artagnan des droits et services pour les minorités francophones hors Québec. Précisons tout d'abord que son marchandage s'adressait surtout aux migrants et que nous n'en aurions bénéficié qu'indirectement. D'ailleurs, il n'a récolté qu'un non catégorique. Et même s'il avait réussi? Quelle assurance avons-nous que ces services ne pourraient pas être retirés et ces droits supprimés selon les caprices des gouvernements à venir? L'histoire des Francophones n'est-elle pas aussi une histoire de révocations insolentes des droits? Pour ne citer que le Manitoba en 1890, l'Ontario en 1913...

Là encore, notre méfiance nous porte à imaginer un autre scénario moins noble--une fois de plus--mais pas impossible. Supposons que M. Lévesque ait réussi dans sa tentative de négocier des droits et des services en notre faveur? Ne s'en serait-il pas servi tout simplement comme argument pour convaincre les Québécois que s'il était capable de négocier des accords pour des Francophones hors Québec, il serait également capable d'assurer au peuple québécois une association économique une fois l'indépendance réalisée? L'argument aurait été de taille et aussi sûrement fait basculer du côté de l'optique indépendantiste bon nombre de québécois. Et nous Francophones hors Québec serions exactement au même point. Le Québec étant indépendant, à quoi peut-il bien servir d'entretenir ces Francophones hors Québec, ces assistés culturels qui ne servent plus à grand chose dans le processus d'intégration du nationalisme québécois au Canada?

Permettez-nous de vous livrer maintenant en toute simplicité quelques-unes de nos idées sur le problème de l'unité. Nous sommes très conscients du fait qu'il est difficile de faire oeuvre originale; le moment n'est pas à la littérature. Notre propos est plutôt d'indiquer ce qui nous semble être des mauvaises façons de poser le problème et qui constituent des obstacles à un début de solution.



Le premier obstacle est que nous gaspillons nos énergies à nous chamailler sur la question de la représentativité du gouvernement du Québec et la signification des votes qu'il a reçus. Il faut être aveugle pour ne pas remarquer que tous les gouvernements du Québec depuis celui de Lesage ont tous fait des revendications de plus en plus souverainistes, indépendantistes, séparatistes--selon l'euphémisme qui vous plait. Notre surprise actuelle devant le "surgissement" du séparatisme au Québec est, soit de l'hypocrisie ou bien une ignorance tout aussi malsaine. Arrêtons-nous donc de faire l'autruche et acceptons le fait que le problème existe. C'est là, à notre avis, la première étape dans toute tentative de solution de n'importe quel problème. ADMETTONS QU'IL Y A UN PROBLEME.

Le deuxième obstacle est que nous nous lançons dans toutes sortes de discussions savantes et intéressantes sur le fédéralisme canadien, l'unité du Canada, termes parfois abstraits, sans nous préoccuper de ce qui "travaille" la société québécoise. Evidemment, vous nous répondrez que tous les canadiens sont impliqués et que des tendances indépendantistes se font sentir dans tout le Canada, ce qui nous force à ramener le problème à un niveau national. Mais, ne

(suite à la page 16)

RIVIERE-LA-PAIX Jocelyne Verret Chiasson

Souper du Rouet - mets typiquement canadiens-français

Les jeunes du Rouet de l'ACFA ont préparé un magnifique souper composé uniquement de mets typiquement canadiens-français. Tout était succulent. Cinquante-deux personnes sont venues se régaler à prix très modique, à la cuisine de ces jeunes "cordon-bleu".



Tout était prêt pour 18h précises tel que convenu. Les convives n'ont qu'à s'asseoir et savourer une délicieuse soupe maison. Puis on passe au buffet où l'on peut se servir généreusement. On nous offre: tourtière traditionnelle, tarte à la viande, dinde, pomme de terre en purée, macédoine de légumes, salade de chou avec vinaigrette onctueuse, navet en julienne, rôti de boeuf, petits pains maison. Au dessert, c'est encore un choix fou qui nous est offert. On y trouve: tarte aux pommes, tarte aux cerises, gâteau chiffon, carrés au chocolat, biscuits à la farine d'avoine, biscuits au sucre brun.

Pendant tout le repas, les jeunes du Rouet ont vu à ce que de la musique d'auteurs francophones remplissent la salle. C'était fort bien réussi car on pouvait jaser avec notre voisin de table ou simplement savourer ces mets exquis et se laisser bercer par une musique bien choisie.

Jeunes du Rouet, chapeau. Recommencez et on va le dire à nos voisins et amis. La prochaine fois on sera au moins cent cinquante à venir participer à la réussite de votre projet.

Sur la photo, on aperçoit de gauche à droite, en première rangée: Lynn Labrecque, François Tremblay, Olive St-Laurent, André Bérubé, René l'Abbé et Guy Bérubé. En deuxième rangée, de gauche à droite: Denise Claveau, Daniel Charest, Roch Brémont, Carole Charest, Maurice Labrecque, Ronald Guénette, Dave Robinson, Eugène Johnson, Michel Charest et Joanne Goudreault.

Tous les mets préparés provenaient de recettes que les membres du Rouet de l'ACFA étaient allés chercher auprès de leurs parents et grands-parents. ▽



"L'Ouvre-Boite" à Falher

C'est avec grand plaisir que les Francophones et Francophiles de la région de Rivière-la-Paix assistaient à "L'Ouvre-Boîte" à l'Ecole Routhier de Falher. Plus de cent soixante personnes assistaient au spectacle mettant en vedette Robert Papen et André Roy.

On entendait les enfants rire jusqu'aux larmes tellement l'expression des interprêtes était perfectionnée. Encore une fois la mise en scène d'Eve Marie séduit le public.

Sous une apparence loufoque, l'Ouvre-Boîte de Victor Lanoux touche des problèmes quand même très sérieux. On pourrait même avancer que ces problèmes auraient pu être développés en profondeur et éviter une certaine répétition au courant de la pièce.

On se pose quand même des questions lorsqu'on voit combien l'intellectuel, Robert Papen, essaie d'en faire gober au niais, interprété par André Roy. C'est facile de faire de la philosophie lorsqu'on a le ventre plein.

En bref, une soirée merveilleusement agréable. Revenez-nous TFE. ▽

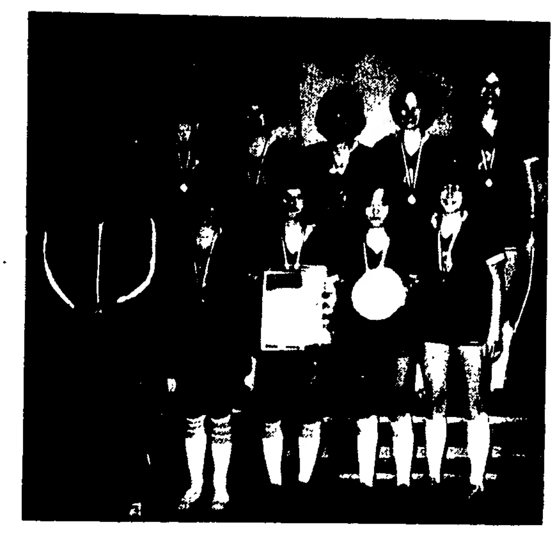
Les 'Bombers' de Girouxville, équipe No. 1



L'équipe de ballon-volant "Les Bombers" de Girouxville remporte la première place dans trois tournois sur quatre auxquels elle participe. Bravo. L'entraîneur de l'équipe, M. René Saint-André se dit très satisfait des efforts de son équipe. "Les jeunes ont donné tout ce qu'ils avaient" de dire M. Saint-André, directeur de l'école de Girouxville. Toujours en m'entretenant avec M. Saint-André, j'apprends que les jeunes garçons de l'intermédiaire pratiquaient de 8 à 10 fois par semaine. "Nous avons connu une saison extraordinaire. Le calibre des joueurs est très élevé. Un bon rendement a été de tous les participants. Les

(suite à la page 17)

Les 'Dynamites' de Girouxville



L'équipe de ballon-volant, "Les Dynamites" de Girouxville remporte le championnat du Tournoi d'Invitation de Girouxville. Cette équipe de jeunes filles sous la tutelle de son entraineur, M. Gérald Kopp, s'est aussi classée deuxième dans le tournoi "Zone-Triple J". Afin de pouvoir participer aux compétitions "Triple J", une école doit avoir une population étudiante au niveau intermédiaire d'au moins cent élèves. "Les Dynamites" se méritaient aussi la deuxième place dans le tournoi "High Prairie School Division".

C'est un très beau succès pour cette équipe déterminée. Les jeunes filles pratiquaient du lundi au vendredi inclusivement depuis la rentrée scolaire en septembre jusqu'à la fin novembre.

De gauche à droite, sur la photo, on aperçoit en première rangée: M. Gérald Kopp, entraîneur, Mesdemoiselles Diane Rémillard, Eveline Corriveau, Diane Ouellette et Lise Pelé. En deuxième rangée, toujours dans le même ordre: Diane Laurin, Shanon Zahara, Line Simard, Diane Gérouard et Cécile Sylvain. Doris Rochon était absente lorsque la photo fut prise. ▽

L'ESPERANCE

Ferland chante l'amour
Et Vigneault son pays
Comme le firent un jour
Garneau et Crémazie;
D'autres ont crié leur foi
Et je leur en sais gré;
C'est preuve à la fois
De l'immortalité

Mais moi, c'est l'espérance
Que je désire chanter;
Elle est de complaisance
A foi et charité.
Que sert à l'homme de croire,
D'aimer, de procréer,
S'il ne sait pas prévoir?
S'il ne peut espérer?

Royaume paraterrestre,
Objet de mes désirs,
Je veux de tout mon être
Un jour, te conquérir.
Permets, ô divin Maître
De l'univers entier
Que je puisse te connaître
Comme je l'ai espéré.

Jean Pariseau

Réunion du conseil régional de l'ACFA

Une réunion du Conseil régional de l'ACFA avait lieu le 17 novembre dernier au Centre Notre-Dame de la Paix de Falher.

Présences: Président: M. Valère Grenier; vice-Président: M. Lucien Pearson; Représentants de Donnelly: MM Elphège Boulet et Gérard Fillion; Représentants de Guy: MMes Cécile Aubin et Marie-Paule Boulet; Représentant de Girouxville: M. Gérard Mackell; Représentant de Marie-Reine: M. Adrien Tremblay; Représentants de McLennan: M. Alfred Canuel et Mme Madeleine Gauthier; Représentant de St-Isidore: MM Gérard Gravel et Raymond Thibault; Animatrice: Mme Adrienne Bernard Mackell et

(suite à la page 17)

MALLAIG:

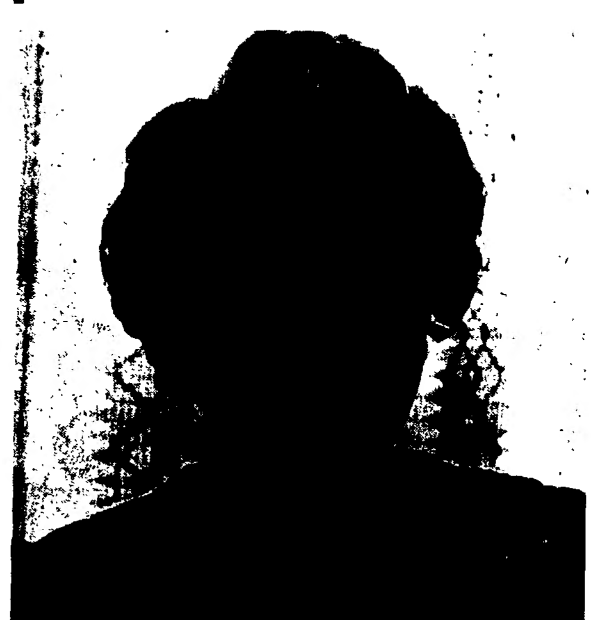
Une pionnière nous quitte

C'est vendredi le 18 novembre qu'est décédée Mme Diana Amyotte (née Dionne) à l'âge de 79 ans. Elle laisse dans le deuil, son époux Oscar, ses deux filles: Germaine Doucet d'Edmonton, Edna Leblanc de Montréal, onze fils: Paul, Philias, René, Hector, Emile d'Edmonton, Armand, Lucien, Adélard, Léo, Edouard et Raymond de Mallaig, son frère Cyril Dionne de St-Paul, 8 petit-enfants et 70 arrière-petits-enfants.

Diana est née à Windsor Mill P. Québec en 1898. Elle vint en Alberta avec sa famille en 1915 où elle épousa Oscar un an plus tard. Ils s'établirent à Mallaig où ils demeurèrent toute leur vie.

En dépit de sa lourde besogne familiale, Mme Amyotte trouva toujours le temps de participer aux activités communautaires et paroissiales. Son dévouement et son esprit chrétien furent un exemple pour tous ceux qui la côtoyaient.

Nombreux sont les parents et amis qui vinrent offrir leurs derniers hommages à celle qui fut pour tous une maman ou une grand-maman.



Mme Diana Amyotte

Quand je pense tout seul...



Etre parent aujourd'hui

Il m'arrive parfois de me réjouir du fait d'être célibataire. J'imagine que parfois plusieurs souhaiteraient l'être par moment. Je pense à ces parents qui tout en aimant leurs enfants ressentent vivement le poids et les exigences quotidiennes d'une telle situation. J'admire le dévouement, la patience et les soucis constants que ces parents portent à leurs enfants. Je suis conscient aussi du coût personnel qu'ils payent pour le privilège d'avoir des enfants.

Comme célibataire je suis le moins qualifié de tous pour donner des avis aux parents. Au risque de me faire rabrouer, il me semble que les parents contemporains se rendent la vie plus difficile que nécessaire.

Autrefois l'on disait que les enfants sont faits pour être vus et non pas entendus. Plusieurs de mes contemporains souffrirent-ils durant leur enfance du fait d'être maintenus dans une ambiance trop sévère et ont-ils voulu donner à leurs progéniture plus de liberté et droit de parole. Cette démocratisation a donné comme résultat que très souvent les parents ne doivent plus être entendus, mais doivent être vus... avec leur porte-monnaie à la main... Ce sont les enfants qui règnent en maîtres et les parents font figure de piètres esclaves.

Comment en sommes-nous arrivés à une telle situation? C'est que les parents ont livré à leurs enfants beaucoup de pouvoirs décisionnels, souvent sans s'en rendre compte. "Que veux-tu pour souper? " Et voici que l'enfant se croit au restaurant , sa mère devenant cuisinière et fille de table tout à la fois. "Où voulez-vous aller en promenade aujourd'hui? " Et les enfants décident pour le père et la mère comment ces derniers occuperont leur temps ce dimanche après-midi. Et dans ce système, les parents privent leurs enfants de l'expérience et des connaissances qu'ils ont sur les plus jeunes.

Il est tellement facile de glisser dans le piège. En voiture avec ma soeur et ma nièce de neuf ans, je demande tout haut: "Devrions-nous manger maintenant ou attendre d'être arrivé à la ville voisine à 75 milles d'ici? " La petite de s'exclamer spontanément: "Rendons-nous en ville d'abord! " C'est tout ce que j'avais besoin pour mettre la voiture en marche et rouler 20 milles avant de vérifier avec ma soeur (et moi-même) que nous voulions manger de suite tous les deux et non pas attendre.

Depuis que je suis à Denver j'ai visité une famille amie qui m'invita à venir célébrer la messe dans leur foyer un dimanche matin puisque je n'ai pas de paroisse ici. Quand je m'informai au téléphone à quelle heure ils désiraient avoir la messe, à ma surprise, la mère me dit huit heures du matin. Il me semblait que c'était un peu de bonne heure, et je lui demandai s'ils ne voulaient pas dormir plus longtemps le dimanche matin. Je n'avais aucune objection à y aller un peu plus tard, au contraire... Elle me dit qu'elle en avait parlé aux enfants et qu'ils avaient décidé de cette heure matinale, un peu à sa surprise à elle aussi, qu'elle m'admit.

J'arrivai chez eux, les yeux encore lourds de sommeil à 8.15 a.m. Les parents étaient levés à peine, et les enfants de 9, 12 et 14 ans étaient encore au lit et ne firent leur apparition que beaucoup plus tard.

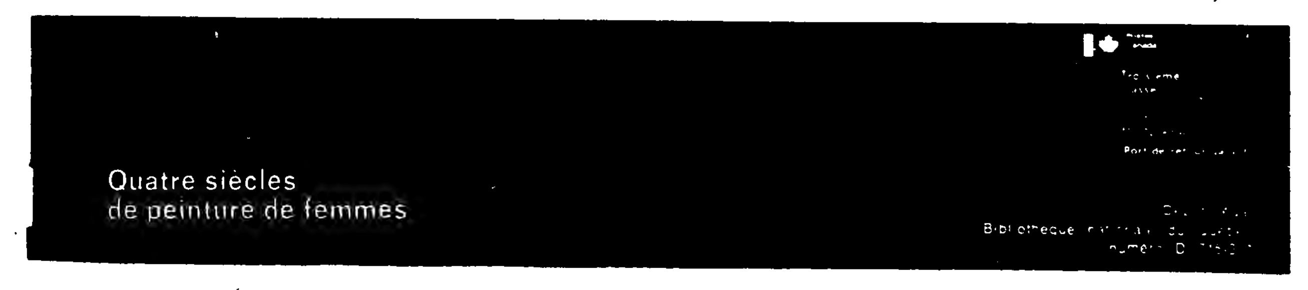
Ce petit incident me confirma davantage dans ma vocation de célibataire, cela va sans dire. Il m'a semblé cependant que la vocation de parents n'exige pas de soi l'asservissement des adultes aux caprices fantaisistes des enfants.

Jacques Johnson o.m.i.

Supported by grants from Alcoa Foundation and the National Endowment for the Arts ~ Louise Moillon *Basket of Apricots* ca. 1635 Paris, Collection of Mr. and Mrs. François Hein

WOMEN ARTISTS 1550-1950

Los Angeles County Museum of Art December 23, 1976-March 13, 1977

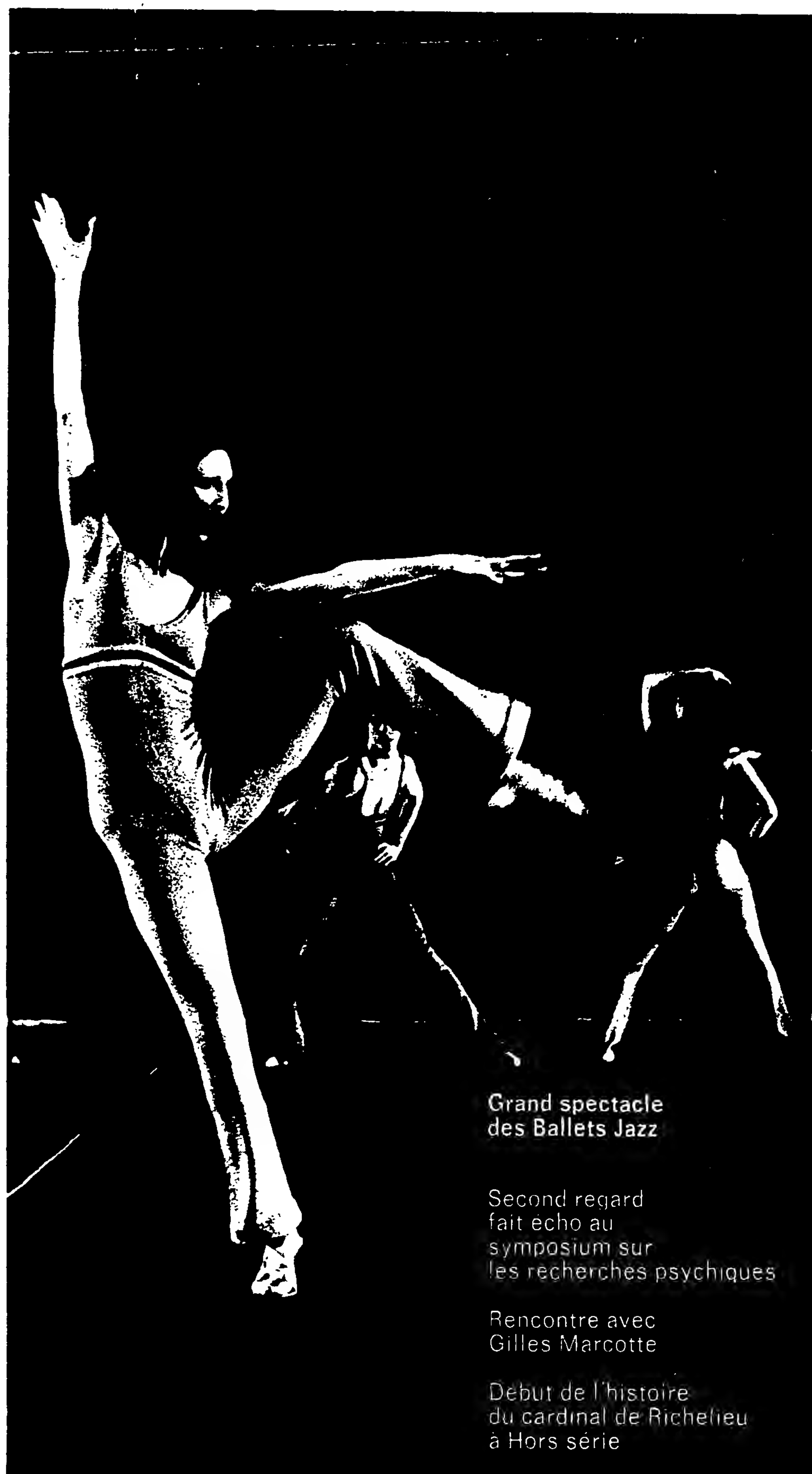


Ici Radio-Canada

Programme de la télévision

Semaine du 10 au 16 décembre 1977

Volume 11 numéro 50



Culture et information

Femme d'aujourd'hui
semaine du 12, 13 h 35

Les femmes et la peinture

A **Femme d'aujourd'hui** cette semaine, une première mondiale: *Quatre siècles de peinture de femmes*. Le 27 novembre dernier, un événement majeur dans l'histoire de l'art et dans celle des femmes prenait fin au Brooklyn Museum de New York: l'exposition *Women Artists 1550-1950*, organisée par le Los Angeles County Museum of Art.

Cette exposition, qui constitue une première mondiale, rassemblait des peintures empruntées à des douzaines de collections privées et publiques à travers le monde et comprenait plus de 150 tableaux de 84 femmes-artistes dont les oeuvres s'inscrivent dans la tradition européenne ou d'artistes américaines ayant travaillé avant 1950.

Depuis son ouverture en décembre 1976 au Los Angeles County Museum of Art où elle a attiré plus de 110,000 visiteurs, l'exposition a circulé d'est en ouest, dans quatre musées des Etats-Unis.

Une équipe de **Femme d'aujourd'hui** s'est rendue au Brooklyn Museum à New York d'où elle a rapporté un long reportage sur cette exposition désormais historique. Ce reportage qui comprend deux parties qui seront diffusées **les lundis 12 et 19 décembre**, permettra aux téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada, non seulement de voir les oeuvres de femmes artistes mais aussi de comprendre jusqu'à quel point la condition des femmes à travers ces époques a constitué un handicap majeur à l'expression de leur créativité.

L'émission du **lundi 12 décembre** à 13 h 35 sera consacrée à la période allant de 1550 à la Révolution française, avec Ann Sutherland Harris, Ph.D., spécialiste du XVIIe siècle baroque et directeur des Affaires académiques au Metropolitan Museum de New York. C'est elle qui a eu l'idée de cette exposition et a assumé la responsabilité de la recherche et du choix des oeuvres pour la période de 1550 à 1789.

Recherches et interviews: France L'Abbé. Caméraman: Jean-Pierre Lefebvre; table d'animation: Paul Webster; montage: Gilles Pagé. Animatrice: Aline Desjardins. Script-assistante: Nicole Sperano; réalisation: Monique Renaud.

Le **mercredi 14, Femme d'aujourd'hui** accueille en studio quelques-uns des interprètes de *la Veuve enragée* d'Antonine Maillet, à l'affiche au Rideau Vert du 8 décembre au 28 janvier. Les téléspectateurs verront un extrait de la pièce, interprété par Viola Léger, Janine Sutto, Denise Filiatrault et Kim Yaroshevskaia.

Au programme également, un court métrage sur une exposition en cours à la galerie la Lucerne, à Saint-Sauveur. Intitulée *Pichet, petit format* cette exposition rassemble des photos filmées des peintures de M. Roland Pichet. Louise Arcand nous présente ensuite l'écrivain et critique littéraire bien connu Gilles Marcotte (qui aura été interviewé la veille par Wilfrid Lemoine à **Rencontres**), qui analyse *les Murs de Montréal* de Jean-Paul Filion et *Québec impossible* de Pierre Vallières.

Renée Maheux interviewe à Paris le Signor Giorgio Trehler, directeur du Piccolo Theatro de Milano, qui présente au théâtre de l'Odéon un extrait du *Roi Lear* de Shakespeare et un extrait de *Arlequin, serviteur de deux maîtres*. L'émission se termine par une interview de Minou Petrowski avec M. Jean-Pierre Demers, directeur général d'Unicef-Québec, et avec Annick Viatour, 12 ans, dont le dessin sert de couverture à l'agenda Unicef 1978. Réalisation: Yvette Pard.

Le **jeudi 15, Femme d'aujourd'hui** consacre son émission à *Suzanne Dumouchel, peintre-graveur*. Née à Montréal en 1920 de Lucienne Goudreau, musicienne, et de Philippe Beaudoin, relieur d'art et fondateur de l'Ecole des arts graphiques (aujourd'hui CEGEP Ahuntsic), Suzanne Dumouchel a fait ses études à l'Ecole des beaux-arts de Montréal, à la Sorbonne à Paris et à l'Université Concordia à Montréal. Elle a fait de nombreux stages aux ateliers Desjobert et Leblanc, de Paris, et Perreault, de Montréal. Professeur depuis 1956, Suzanne Dumouchel enseigne les arts plastiques au CEGEP du Vieux-Montréal. Membre de nombreux jurys artistiques et d'associations professionnelles, Suzanne Dumouchel est vice-présidente de la Société des artistes professionnels du Québec.

Françoise Faucher est allée interviewer Suzanne Dumouchel chez elle, dans la très belle maison du XVIIIe siècle qu'elle a partagée avec son mari Albert Dumouchel, boulevard Gouin à Montréal. Au cours de la conversation, Suzanne Dumouchel parle de son enfance, de ses études, de sa rencontre avec Albert et de leur mariage en 1943, de leurs deux fils et de leur vie artistique à tous deux, indépendantes l'une de l'autre même s'ils ont eu des expositions conjointes jusqu'à la mort d'Albert Dumouchel, en 1971.

L'émission sur Suzanne Dumouchel sera divisée en trois parties, chacune avec son thème propre: la femme, l'artiste et le professeur. Recherche: Suzanne Savaria. Réal.: Louis-Philippe Beaudoin.

Femme d'aujourd'hui du **vendredi 19** fait le point sur la situation des femmes chefs de famille vivant de l'assistance sociale. A la suite de la présentation au ministre des Affaires sociales du Québec d'un mémoire sur la situation des femmes chefs de famille par le Carrefour des Associations de familles mono-parentales, **Femme d'aujourd'hui** reçoit en studio quelques-unes de ces femmes. Elles parlent de leurs revendications, de leur droit au travail, au retour aux études, à une garderie pour leurs enfants. En général, elles racontent leur vie et leur pénible situation: selon les dernières estimations, il existe 130,000 familles monoparentales et dans 80% des cas, le chef de famille est une femme, au surplus vivant de l'assistance sociale dans une proportion de 60%. Recherche et interview: Minou Petrowski. Réalisation: Franck Duval.

France L'Abbé



Aline Desjardins



Louise Arcand



Françoise Faucher



bert Toupin et Réjean Lefrançois. Emission de Bruno Paradis, réalisée par Yvon Trudel.

20h00 JAMAIS DEUX SANS TOI
Téléroman de Guy Fournier. Avec Angèle Coutu, Jean Besré et Margot Campbell. «Le Billet doux». Rémi trouve un billet doux dans la poche de son veston et se méprend sur son auteur. Réal.: Rolland Guay.

20h30 RÉTRO-SPEC
L'année 1953. Invité: Gratien Gélinas. Sujet: le personnage de Ti-Coq. Animateur: Jacques Fauteux. Réal.: François-X. Chamberland.

21h00 HORS SÉRIE
Début.
Richelieu. Feuilleton réalisé par Jean-Pierre Decourt. Film de Jean-François Chiappe d'après l'oeuvre de Philippe Erlanger. Avec Pierre Vernier, Maria Wimmer, Mireille Audibert et Jean-Pierre Bernard (1re de 6). «L'Envol du hobereau». Le clan poitevin des Richelieu est puissant. En lui se mêlent les trois ordres: noblesse, clergé et tiers état. C'est dans cette famille dévouée au roi et protégée par Henri IV que nait Richelieu.

22h00 CONSOMMATEURS AVERTIS
Animateur: Simon Durivage. Interviews: Marie-Hélène Poirier. Recherches: Suzanne Clermont, Jean-Claude Labrecque, Martine Lafleur, François Dallaire et Normande Juneau. Documentaliste: Marie-Paule Alexandre. Réal.: André Groulx, Jean-Paul Plouffe, Suzanne Mercure et Jean-Claude Leblanc.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 REFLETS D'UN PAYS
De Toronto. «Kingston». D'où viennent les francophones de cette ville? Son industrie, son commerce, ses jeunes, son université. Rech.: Renée Schouten. Réal.: Michel-F. Gélinas.

24h05 CINÉMA
Le Gai Savoir. Documentaire réalisé par Jean-Luc Godard, avec Jean-Pierre Léaud et Juliette Bertaud. Considérations philosophiques, politiques, sociologiques sur le monde actuel (Fr. 68).

JEUDI
15 décembre

9h10 OUVERTURE ET HORAIRE
9h15 PASSE-PARTOUT
9h45 OUM, LE DAUPHIN BLANC (dernière).
10h00 YOU HOU
«Eau, terre, air, feu» (3e de 5).

10h15 MINUTE MOUMOUTE!
Avec Suzanne Garceau et Alain Gélinas. «La Valise». «Le Diner des ratons laveurs». «La Maison sans porte ni fenêtre».

10h30 MAGAZINE-EXPRESS
«Oenologie ou connaissance des vins», avec M. André Bluteau (dernière de 13). Comment organiser une dégustation de vins et fromages. Accord des vins et des fromages, identification de ceux-ci sur la table. — «La Coupe de viande», avec M. Roger Fortier. Revision des coupes de l'arrière du boeuf.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Cuisine des chefs: truite en papillottes, avec Pierre Vaillon. — Maquillage: maquillage pour enfants, avec Carole Léger.

11h30 LES ANIMAUX CHEZ EUX
«Bermudes, terre et mer». Faune et flore terrestres et aquatiques des Bermudes.

12h00 FIFI BRINDACIER
«Fifi fait ses adieux».

12h30 LES COQUELUCHES
Réal.: Martin Gaudreau.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
«Suzanne Dumouchel, peintre-graveur». Portrait de Suzanne Dumouchel depuis son enfance, ses études, son mariage avec le peintre Alfred Dumouchel, ses enfants, sa vie artistique avec et sans son mari, l'enseignement de son art, jusqu'à aujourd'hui, où elle décrit son oeuvre et ses méthodes de travail. Rech.: Suzanne Savaria. Entrevue: Françoise Faucher. Réal.: Louis-Philippe Beaudoin.

14h30 CINÉMA
Le pays d'où je viens. Fantaisie musicale réalisée par Marcel Carné, avec Gilbert Bécaud et Françoise Arnoul. Un jeune homme recherché par un oncle très riche dont il dilapide la fortune, se réfugie, la veille de Noël, dans un village dont les habitants ont l'air de le connaître. Il est le parfait sosie d'un pianiste. De cette ressemblance naît une série de quiproquos (Fr. 56).

16h00 BOBINO

16h30 GRUJOT ET DÉLICAT
Avec Lise LaSalle et Gisèle Mauricet. «C'est permis de rêver».

17h00 L'HEURE DE POINTE
Chroniques du jeudi: les spectacles, avec Francine Grimaldi et le tourisme, avec Normand Cazelais. Réal.: Jean-Jacques Sheitoyan.

18h00 CE SOIR EN ALBERTA

18h30 TELEJOURNAL

19h00 VISAGES

19h30 DU TAC AU TAC
Comédie d'André Dubois, en collaboration avec Raymond Plante. En vedette: Michel Forget, Christiane Pasquier, Anouk Simard, Roger Lebel, Jean-Pierre Chartrand, Nicole Filion, Véronique Le Flaguais, Marthe Choquette, Michèle Deslauriers et André Cartier. Catherine, la fille du patron, arrive de San Francisco et annonce à son père sa séparation avec son mari. Réal.: Maurice Falardeau.

20h00 LE TRAVAIL À LA CHAÎNE
Animateur: Serge Laprade, avec la collaboration de Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réal.: Lisette Le-Royer.

20h30 LES GRANDS FILMS
Noël blanc. Comédie musicale réalisée par Michael Curtis, avec Bing Crosby, Danny Kaye et Vera Ellen. Deux anciens combattants s'associent pour monter un numéro de music-hall. Au cours d'une soirée, ils font la connaissance de deux soeurs qu'ils engagent dans leur troupe. Le quatuor se rend dans une station de sports d'hiver et nos deux héros reconnaissent dans le directeur de l'hôtel leur ancien général (USA 54).

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 CINÉMA
L'accusé mène l'enquête. Drame réalisé par Don McDougall, avec Elizabeth Ashley, Howard Duff et Christopher George. Un fourgon blindé est attaqué par des bandits. L'un des convoyeurs est soupçonné d'être complice. La police le somme de prouver son innocence (USA 72).

VENDREDI
16 décembre

9h10 OUVERTURE ET HORAIRE
9h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
«Le Salon de l'auto».

9h30 LES ORALIENS
«Une pluie d'or».

9h45 MON AMI GUIGNOL
«L'île au trésor». Guignol, M. de Beausoleil et Oscar sont sur la piste du trésor de Barbe Noire. Mais Fripouillard et sa bande de pirates sont sur la même piste.

10h00 TAM-TAM
Les mécanismes logiques de la pensée. «Motifs cycliques» (dernière de 5).

10h15 VIRGINIE
«La Neige».

10h30 MAGAZINE-EXPRESS
«Cardiologie». La maladie psychosomatique et les services sociaux à l'intérieur de l'Institut de cardiologie de Montréal. — «Méthodes de reproduction et de contraception» (dernière). La pilule anticonceptionnelle, avec le Dr André Aubry.

11h00 FAIRE ET DÉFAIRE
«A la recherche d'un équilibre». La nécessité de protéger les cultures contre les insectes nuisibles; les répercussions écologiques des produits chimiques, un mal nécessaire (dernière).

11h30 ROBINSON SUISSE
«La Marque du capitaine Keel». Les Robinson trouvent leur maison saccagée et, fichée en terre, une croix mortuaire portant leur nom. Qui, dans ce coin perdu peut les connaître et leur en vouloir?

12h00 SÉSAME

12h30 LES COQUELUCHES
Réal.: Michel Gaumont.

13h30 TELEJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Parmi les sujets: «Point sur la situation des femmes chefs de famille vivant de l'assistance sociale». Des femmes chefs de famille s'entretiennent de leurs requêtes auprès du gouvernement du Québec, de leurs revendications au droit au travail, au retour aux études et aux garderies. Rech. et entrevues: Minou Petrowski. Réal.: Franck Duval.

14h30 LES ATELIERS
De Montréal. Line Desjardins donne quelques trucs afin de réaliser chez soi de belles poupées. Ses oeuvres voyagent à l'étranger ou sont exposées à Ottawa. Rech.: Yvon Hubert. Animateur: Jacques Houde. Réal.: J.-Réal Gagné.
Réal.: J.-Réal.: Gagné.

15h30 LES CHIBOUKIS
«Les Chiboukis binaires».

15h45 MINUTE MOUMOUTE!
«La Visite». «Futaie et les choux de Bruxelles». «Brindille»; «Pluie Ri Oue Ti Qui» (chanson). «L'Echelle bleue» (conte). «Le Voilier».

16h00 BOBINO

16h30 LE GUTENBERG
La vie dans une salle de rédaction des années 20. Texte: Pierre Duceppe. «Le Cheval de Troie». Réal.: Hubert Blais.

17h00 L'HEURE DE POINTE
Chroniques du vendredi: les grands spectacles, avec Reine Malo et les loisirs, sports et plein air, avec Jean-Claude Fortier. Réal.: Henriette Grenier.

18h00 CE SOIR EN ALBERTA

18h30 TELEJOURNAL

19h00 MARCUS WELBY, M.D.
«L'Engagement». Une femme, membre de la Secte des enfants de la lumière, refuse la transfusion de sang qui doit sauver sa vie et celle de l'enfant qu'elle attend.

20h00 ALLER-RETOUR
Animateur: Jacques Duval. Réal.: Henri Paré.

20h30 FORUM
Emission d'information animée par Louis Martin. Réal.: Solange Demeules. Coord.: Pierre Castonguay.

21h30 SCÉNARIO
De l'autre côté du miroir. Histoire de la dualité d'un homme. Pièce de Francine Ruel. Avec Bondfield Marcoux, Louise Laparé, Jean-Claude Sapre, Lorraine Pintal, Gilbert Leblanc, Jacques Duchesnes et André Richard (3e de 4). Réal.: Renault Gariépy. Coord.: Claude Désorcy.

22h00 SCIENCE-RÉALITÉ
Magazine d'actualité scientifique. Animateur: Donald Dodier. Rech. et entrevues: Fernand Seguin, Yannick Villedieu, Solange Gagnon et Jean-Denis Dubois. Réal.: Thérèse Patry, Karl Parent et Hélène Robert.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 CINÉMA
L'espion qui venait du froid. Aventures réalisées par Martin Ritt, avec Richard Burton, Claire Bloom et Peter Van Eyck. Le chef des Services secrets en Allemagne doit rentrer à Londres après une série d'échecs. Sur l'ordre de ses chefs, il doit simuler la déchéance dans le but de se faire récupérer et de compromettre le responsable de l'espionnage Est-Allemand (USA 65).

10h30 **MAGAZINE-EXPRESS**
De Trois-Rivières. «Nutrition». avec Jeannine Cornellier. Les volailles. Leur valeur nutritive et leur cuisson. — «Décoration d'intérieur», avec Madeleine Arbour. Des papillons avec des cure-pipes; des mobiles et des couronnes avec des serviettes de table en papier. Animatrice: Lise Massicotte. Réal.: Marcel Lamy.

11h00 **LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE**
Nouvelle cuisine: jambon glacé, avec Louise Godin. — Artisanat: mocassins de peau, avec Michel Sylvestre.

11h30 **LAUREL ET HARDY ●**
«Deux loups de mer». Deux indestructibles du cuirassé Oregon rencontrent deux belles dames et leur offrent une balade en auto.

12h00 **SÉSAME**

12h30 **LES COQUELUCHES**
Du Complexe Desjardins. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Dir. mus.: Roger Joubert. Réal.: André Morin. Coord.: Alex Page.

13h30 **TÉLÉJOURNAL**
Lecteur: Géralde Lachance.

13h35 **FEMME D'AUJOURD'HUI**
Une première mondiale: «Quatre siècles de peinture de femmes» (1re de 2). Reportage sur l'exposition de plus de 150 tableaux de 84 femmes artistes des années 1550 à 1950. Ann Sutherland Harris, Ph.D., spécialiste du XVIIe siècle baroque et directeur des Affaires académiques au Metropolitan Museum de New York, décrit les oeuvres allant de 1550 à la Révolution française. Rech. et entr.: France L'Abbé. Animatrice: Aline Desjardins. Réal.: Monique Renaud.

14h30 **CINÉMA**
Ringo cherche une place pour mourir. Western réalisé par Anthony Ascot, avec Jeffrey Hunter, Pascale Petit et Gianni Pallavicino. En se défendant contre des bandits, le propriétaire d'une mine, qu'il exploite seul avec sa femme, est écrasé par les débris d'une explosion. Sa femme se rend au village voisin pour chercher du secours et recrute quelques hommes. Au cours du voyage vers la mine, les hommes s'affrontent entre eux et des combats les opposent à des bandits (It. 68).

16h00 **BOBINO**
Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Thérèse Dubhé.

16h30 **LE MAJOR PLUM-POUDING**
En vedette: Yves Létourneau. «Le Mongol fier».

17h00 **L'HEURE DE POINTE**
Du Complexe Desjardins, magazine animé par Winston McQuade. Chronique du lundi: les arts visuels, avec Jean-Louis Robillard et les disques, avec Benoit L'Herbier. Réal.: Aurèle Lacoste. Coord.: Jacques Demers.

18h00 CE SOIR EN ALBERTA

18h30 TELEJOURNAL

19h00 **DANIEL BOONE**
«Père adoptif».

20h00 **À CAUSE DE MON ONCLE**
Téléroman de Jacques Gagnon. Avec Maurice Beaupré, Andrée Boucher, Louise Lambert, Monique Joly, Rolland D'Amour et Béatrice Picard. Luce impose un régime végétarien à Rita et à l'oncle Procule. Réal.: Louis Bédard.

20h30 **LE PONT**
Téléroman de Michel Gréco. Avec Anne Létourneau, Pierre Beaudry, Pierre Claveau, Denis Larue, Réjean Guénette, Roger Garand et Yves Arnau. «Appellemoi Coco». Bert trouve que son ami Coco manque de stimulation. Il lui propose un défi qu'ils devront accomplir dans la journée. Réal.: François Jobin.

21h00 **TÉLE-SÉLECTION**
Le Procès de l'aumônier Jensen. Drame réalisé par Robert Day, avec James Franciscus, Dorothy Tristan et Charles Durning. L'aumônier d'une base navale américaine doit répondre devant une cour martiale à une accusation d'adultère (USA 75).

22h30 **TÉLÉJOURNAL**
Lecteur: Normand Harvey.

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 **ARSÈNE LUPIN**
Avec Georges Descrières et Christine Buchegger. Réal.: Jean-Pierre Decourt. «Le 7 de coeur». Un industriel, ami d'Arsène Lupin, disparaît mystérieusement. Comme Lupin le sait associé à un important projet en aéronautique, il enquête discrètement.

24h05 **CINÉMA**
L'Homme tranquille. Comédie réalisée par John Ford, avec John Wayne, Maureen O'Hara et Victor McLaglen. Un Américain revient en Irlande après une mésaventure dans le monde de la boxe (USA 51).

MARDI
13 décembre

9h10 **OUVERTURE ET HORAIRE**

9h15 **PASSE-PARTOUT**
Emission du ministère de l'Education du Québec pour les enfants d'âge préscolaire.

9h45 **OUM, LE DAUPHIN BLANC**

10h00 **YOU HOU**
«Le Nez».

10h15 **AU JARDIN DE PIERROT**
«At choum».

10h30 **MAGAZINE-EXPRESS**
«La Joaillerie», avec Gérard Gauthier (dernière de 13). Brève synthèse des émissions précédentes en rappelant comment acheter un bijou et comment l'entretenir. — «L'Art floral», avec Gilles Domaine. Les gerbes de porte.

11h00 **LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE**
Des poissons marionnettes, avec Marie-Josée. — Des pots de fleurs avec des aquariums, avec André Desbiens. — Une délicieuse mousse au saumon, avec Alphonse Poulin.

11h30 **DOCTEUR SIMON LOCKE**
Avec Sam Groom, Jack Albertson et Len Birman. Réalisation: Chester Krumholz. «La Cage». Un vieux patient du Dr Andrews meurt quelques heures après que son médecin eut affirmé qu'il vivrait encore plusieurs années.

12h00 **LE MONDE EN LIBERTE**
«Au pays des Guillemots».

12h30 **LES COQUELUCHES**
Réal.: Jean-Paul Leclerc.

13h30 **TÉLÉJOURNAL**

13h35 **FEMME D'AUJOURD'HUI**
Réal.: Réjean Chayer (Québec).

14h30 **CINÉMA ●**
Les Lois de l'hospitalité. Comédie réalisée par Buster Keaton et John G. Blystone, avec Buster Keaton et Natalie Talmadge. Un homme a grandi à New York après la mort de son père dans une vendetta. Parvenu à sa majorité, il retourne dans le sud pour prendre possession du bien familial. Il fait la connaissance d'une jeune fille qui l'invite chez elle en toute innocence (USA 23).

16h00 **BOBINO**

16h30 **PICOTINE**
«Pierrot et Colombine».

17h00 **L'HEURE DE POINTE**
Chroniques du mardi: les livres, avec Mouffe et le cinéma, avec Yves Taschereau. Réal.: Fernande Chouinard.

18h00 CE SOIR EN ALBERTA

18h30 TELEJOURNAL

19h00 **LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY**
«Diamants sur roues» (dernière de 3). Les bandits réussissent à récupérer les diamants et kidnappent un des trois jeunes. Les deux autres se lancent à leur poursuite.

20h00 **GRAND-PAPA**
Téléroman de Janette Bertrand. Avec Jean Lajeunesse, Béatrice Picard, Jean-Pierre Masson, Septimiu Sever, Gérard Paradis et Yolande Roy. Charles-Henri a l'intention de se présenter à la présidence du Club de l'Age d'or. Cordélia est furieuse. Que va-t-elle faire pour demeurer présidente? Réal.: Lucile Leduc.

20h30 **VEDETTES EN DIRECT**
Invitée: Shirley Théroux. Elle interprète: «Mes joies quotidiennes», «Chante ta vie», «Dis-moi pourquoi», «Vivre pour vivre», «Je prend le temps de vivre», «Que feras-tu de ta vie», et «C'est beau la vie». Direction musicale: Georges Tremblay. Réal.: Lise Chayer.

21h00 **LES AS**
Téléroman de Victor-Lévy Beaulieu. Avec Marc Legault, Alpha Boucher, Lionel Villeneuve, Edgar Fruitier, Liliane Jolin-Peuvion, Yvon Leroux, Andrée Champagne, Michel Mailhot, Nini Durand et Louise Lambert. Après un attentat contre sa personne, Guy Leclerc se retire dans une maison de pension. Par ailleurs, un homme bizarre semble s'adonner à la pratique d'une religion mystérieuse. Réal.: Guy Hoffmann.

21h30 **TÉLÉMAG**
Magazine d'actualité animé par Pierre Nadeau. Rech.: Marc Bourgault. Reporters: Gilles Gougeon, René Mailhot, Michel Pelland, François Perreault, Daniel Pinard et Armande Saint-Jean. Réal.: Nicole Aubry, Lyse Distexhe, Normand Gagné, Michel Poirier, Marc Renaud, Jean Saint-Jacques et Hélène Saint-Martin. Réal.-coord.: Micheline Di Marco.

22h30 **TÉLÉJOURNAL**

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 **RENCONTRES**
Invité: Gilles Marcotte, critique littéraire et romancier, professeur à l'Université de Montréal. Entr.: Wilfrid Lemoine. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne.

23h35 **PROPOS ET CONFIDENCES**
Georges-Emile Lapalme se raconte (5e de 6). Réal.: Jean Faucher.

24h05 **CINÉMA ●**
Feuilles d'automne. Drame réalisé par Robert Aldrich, avec Joan Crawford, Cliff Robertson, Vera Miles et Lorne Green. Une célibataire est amoureuse d'un homme de vingt ans plus jeune qu'elle. Elle l'épouse et decouvre qu'il est déjà marié, cleptomane, menteur et schizophrène (USA 55).

MERCREDI
14 décembre

9h10 **OUVERTURE ET HORAIRE**

9h15 **LES 100 TOURS DE CENTOUR**
«Centour... au cube».

9h30 **LES ORALIENS**
«Tour de rein».

9h45 **TOPINO**
Les aventures d'un rat musqué.

10h00 **LA BOÎTE À LETTRES**
«Le Son OU».

10h15 **VIRGINIE**
«La Surprise de gros Guillaume».

10h30 **MAGAZINE-EXPRESS**
«Etre parents». M. Jean-Guy Doucet, psychologue, parle des rivalités fraternelles. — «Photographie». M. Yvon Richard parle du flash électronique (1re de 2).

11h00 **LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE**
Couture: une jupe gitane, avec Denise Saulnier. — Cuisine: comment réussir la cuisson d'une dinde, avec Odette Taillefer.

11h30 **LES GRAND-MÈRES**
«De Frelighsburg». Les vieillards de Frelighsburg parlent du bon vieux temps **(dernière)**.

12h00 **MINI-FÉE**
Dessins animés. «La Petite Fée».

12h30 **LES COQUELUCHES**
Réal.: Normand Mathon.

13h30 **TÉLÉJOURNAL**

13h35 **FEMME D'AUJOURD'HUI**
Extrait de la pièce d'Antonine Maillet: «La Veuve enragée». — «Pichet petit format». Exposition des oeuvres de Roland Pichet. Critique de deux livres québécois par Gilles Marcotte, écrivain. — Entrevue avec le directeur du théâtre du Piccolo Theatro de Milano, M. Georgio Trehler. Entr.: Renée Maheux, Paris. — Exposition de l'Unicef. Invités: Jean-Pierre Demers, dir. général d'Unicef Québec et Marie-Annick Viatour, dessinatrice de la couverture de l'agenda. Entr.: Minou Petrowski. Réal.: Yvette Pard.

14h30 **LE TEMPS DE VIVRE**
Avec un groupe de l'Age d'or de la paroisse St-Sixte, Ville St-Laurent. M. Raoul Bourret parle des activités de ce club. Entrevue avec Mme Alma Vincent, une des fondatrices de l'Association des ceintures fléchées et M. Albert Viau, un des pionniers de la «Bonne Chanson». — Chronique-information: M. Gilles Caron, du Conseil régional de la santé et des Services sociaux du Montréal métropolitain, traite des procédures d'admission en centres d'accueil. — Activité de la semaine: l'art de la miniaturisation. Animateur: Pierre Paquette.

16h00 **BOBINO**

16h30 **LE GRENIER**
Sadhû agit de façon bizarre.

17h00 **L'HEURE DE POINTE**
Chroniques du mercredi: le théâtre, avec Pascale Perreault et les restaurants, avec Diane Tassé. Réal.: Royal Marcoux.

18h00 CE SOIR EN ALBERTA

18h30 TELEJOURNAL

19h00 **LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT**
Téléroman de Claude-Henri Grignon. «Le Triomphe de l'amour». Florent a repris ses amours avec Iphigénie. Cette réconciliation provoque des chocs terribles. On ne parle que de cela au village. Avec Jean-Pierre Masson, Yvon Leroux, Andrée Basilières, Serge Turgeon, Thérèse Cadorette, Ro-

Les Beaux Dimanches

Les Ballets Jazz
le 11, 21 h 30

Une émission exceptionnelle

Les amateurs de ballet seront comblés le dimanche 11 décembre à 21 h 30 s'ils veulent bien regarder **les Beaux Dimanches.** Au programme, trois chorégraphies d'Eva von Gencsy et de Geneviève Salbaing: *Warm Up, Jazz Sonata* et *Up There... Souls Dance Undressed Together.*

Warm Up se présente comme un condensé, spécialement chorégraphié pour la scène, des principaux exercices d'une classe de jazz. Il s'agit en fait du «vocabulaire» de base du danseur, tel qu'on l'enseigne justement aux **Ballets Jazz.** Les téléspectateurs pourront d'autant mieux se rendre compte de la technique rigoureuse qu'il faut acquérir pour devenir danseur de jazz, que le groupe Harmonium a bien voulu enregistrer spécialement pour l'émission une version nouvelle de ses deux mélodies les plus populaires composées par Serge Fiori: «Un musicien parmi tant d'autres» et «Dixie».

Viendra ensuite *Jazz Sonata.* Ce ballet, commandé en 1975 aux **Ballets Jazz** pour leur participation au Festival international de la danse à Venise, combine les éléments de danse classique et de danse de jazz qui sont à la base de la technique de la compagnie. Sur une musique originale de Trevor Payne, qui s'inspire d'une mélodie de Brahms comme ouverture de danse académique, le thème devient rapidement syncopé; ce qui entraîne les danseurs dans un joyeux ballet où se mêlent pas de deux lyriques et déhanchements rythmiques pour se terminer par une véritable «jam session», alors que chaque danseur improvise un solo.

Finalement, avec *Up There... Souls Dance Undressed Together,* nous aurons un ballet en six mouvements, chacun représentant un état d'âme: le mystère, le jeu, le calme, la passion, la solitude et l'espoir. Ce ballet est chorégraphié sur une musique pour instruments de percussion composée et enregistrée spécialement pour **les Ballets Jazz** par Paul Duplessis et Dido.

Danseurs solistes: Mario Bertrand, Nathalie Breuer, Dimitri Costomiris, Olesia Cyncar, Heather Farquharson, Peter George, Carole Grange, Donaleen Hindley, David MacMurray Smith, Louis-André Paquette, Thomas Pearce, Patricia Strauss, Mary Sullivan et Lorne Toumine.

Musique originale: Trevor Payne, Paul Duplessis et Dido et Harmonium pour *Warm Up.* Chorégraphie: Eva von Gencsy. Maître de ballet: Laszlo Tamasik. Costumes: Nicole Martinet et Richard Lorain. Réalisation: Pierre Morin. Script-assistante: Suzanne Durand de Cardenas.

La troupe des Ballets Jazz Eva von Gencsy et Geneviève Salbaing

Expression de notre temps, mélange de stricte technique et d'improvisation, **les Ballets Jazz** ont su gagner un public enthousiaste qui, depuis cinq ans, ne fait que croître — et leur a permis de parcourir le Canada, l'Europe, les Etats-Unis et les Caraïbes. La troupe fut bien accueillie partout. Qu'on en juge. Selon Angèle Dagenais, du Devoir: «Les Ballets Jazz ont réussi une synthèse nouvelle et originale au tableau des éléments de la danse contemporaine.» Dans le Corriere Italiano, à Venise, en 1975, on pouvait lire ceci: «Les Ballets Jazz de Montréal: une compagnie excellente, harmonieuse et dynamique. L'heureux mariage de la danse et de la musique moderne.» Quant à Jean-Paul Brousseau, de La Presse, il écrivait, en février 1976: «C'est là une compagnie qui s'est rendue indispensable dans le tableau général de la danse au Québec.»

Geneviève Salbaing
cofondatrice et directrice générale

Née à Paris où elle étudie la danse avec Egorova et Rousanne et le piano avec Pierre Sancan, elle est ensuite soliste au Washington Concert Ballet. A son arrivée à Montréal, elle participe à plusieurs spectacles comme artiste invitée et elle fait partie des Ballets Chiriaeff, le petit noyau de danseurs qui devait donner naissance aux Grands Ballets canadiens, avant d'abandonner la danse pour la chorégraphie.

Par la suite, elle crée plusieurs ballets, notamment pour la télévision de Radio-Canada, les Grands Ballets canadiens, le Théâtre international de Montréal, l'Orchestre de chambre McGill et des spectacles de variétés.

Quand ses activités de directrice générale de la Compagnie et de présidente du conseil lui en laissent le loisir, elle enseigne le ballet jazz en sessions spéciales, la dernière ayant eu lieu pendant la tournée de la Compagnie en Guadeloupe, invitée par le Centre guadeloupéen d'action culturelle.

Eva von Gencsy
cofondatrice et directrice artistique

Elle fait ses études de danse à Budapest, sa ville natale. A son arrivée au Canada, elle est engagée comme première danseuse du Ballet royal de Winnipeg puis des Grands Ballets canadiens. Se tournant ensuite vers le jazz, elle obtient une bourse du Conseil des Arts du Canada qui lui permet d'étudier chez les grands maîtres du jazz à New York.

Unissant les techniques de la danse classique et du jazz, elle crée son propre style dans le but d'intégrer le ballet jazz dans l'art de la danse. Depuis de nombreuses années, elle dirige la section jazz à l'Ecole des beaux-arts de Banff. Elle a chorégraphié, spécialement pour les Jeux Olympiques de Montréal, le ballet *Fleur de lit* en collaboration avec Marcel Dubé et Claude Léveillée.



Hors série

Richelieu
mercredi 14, 21 h 00

Le cardinal de Richelieu

Une série de six épisodes sera consacrée à **Richelieu** et débutera le mercredi 14 décembre à 21 heures, dans le cadre de **Hors série**. Cette réalisation de prestige fera mieux connaître la vie de cet homme d'Eglise et de pouvoir. Face à un siècle d'intrigues, Richelieu doit faire fi de la haine du peuple et de l'agacement d'un roi faible, pour servir son idée de la France. Cette série a été conçue de manière à satisfaire aussi bien les amateurs d'Histoire les plus exigeants qu'un public moins averti qui trouvera, dans ces films, un divertissement de choix.

L'Envol du hobereau

Le premier épisode permet de découvrir les origines du cardinal. Les Richelieu, issus d'une famille poitevine, participent à la fois, par leurs alliances, du clergé, de la noblesse et du tiers état. Armand Duplessis voue à son père une admiration sans bornes et la mort de ce dernier durant la guerre civile l'oblige à mener une vie sans cesse menacée. Destiné à la carrière des armes, il devient évêque de Luçon en 1607 à la suite de la renonciation de son frère cadet. Il n'a alors que 22 ans. Le premier épisode brosse la fresque d'un temps agité où le jeune évêque montre, malgré son autorité, une certaine vulnérabilité intérieure.

Un évêque en enfer

Dans le deuxième épisode, vous verrez Armand qui devient ministre du tout-puissant favori de la reine mère, Concini, maréchal d'Ancre. Richelieu méprise le jeune et faible roi Louis XIII et s'appuie sur Marie de Médicis et sur l'étrange confidente de la souveraine, Léonora Galigai. En dépit de son arrivisme et de ses liaisons dangereuses, il amorce sa grande politique lorsque le monarque, réussissant un audacieux coup d'Etat, fait tuer le maréchal et prend personnellement le pouvoir. Armand, conseiller intime de la régente, manoeuvre de telle manière qu'il parvient à se rendre indispensable tant au parti du roi qu'au parti de la reine mère. Après deux guerres civiles et d'extraordinaires intrigues révélant la mentalité des féodaux, l'évêque de Luçon, désormais cardinal de Richelieu, devient premier ministre.



L'Amour et La Rochelle

Le troisième épisode montre comment ce siècle de raison est aussi le siècle de la folie. Le cardinal, luxueux vizir, lutte entre deux factions: celle des «bons chrétiens» tout dévoués comme la reine mère au pape, à l'Empire et à l'Espagne, et celle des «bons Français» toujours enclins à s'appuyer sur les princes protestants. Logiquement, la France ne devrait pas entrer en conflit avec l'Angleterre, mais le duc de Buckingham, délirant de passion pour Anne d'Autriche, débarque à l'île de Ré puis soutient La Rochelle insurgée jusqu'à l'instant où il tombera poignardé par le lieutenant Fulton.

L'Esclandre de la Saint-Martin

Au quatrième épisode, le cardinal a réussi à obtenir la confiance du roi. Il a neutralisé les manoeuvres de la reine Anne d'Autriche (qui, paradoxalement, deviendra plus tard une régente exemplaire). Il tient en lisière Monsieur et les grands mais il encourt désormais le tempétueux courroux de Marie de Médicis. Car la reine mère, amoureuse déçue, s'emploie à perdre le cardinal. Une maladie de Louis XIII laisse croire à la faction des «bons chrétiens», animée par la reine mère, qu'elle tient sa victoire. Comme le roi ne réagit plus, Richelieu tente une opération de séduction auprès de la terrible dame, mais il échoue. C'est alors que le cardinal perd pied, hanté par le spectre de Concini, et craignant la colère parisienne, il songe à s'enfuir.

La Patrie en danger

Le cardinal, jamais affermi dans un pouvoir rendu précaire par la rancune des grands et les pressions exercées sur le roi, entame une gigantesque partie d'échecs à l'échelle du monde. S'il jette les bases d'un empire colonial, s'appuie sur les Ottomans et même la naissante Russie, il cherche avant tout à desserrer l'étau constitué par les immenses possessions de la maison d'Autriche. Comme ses adversaires Olivarès, Wallenstein et Ferdinand, il reculera longtemps devant la guerre, puis la jugeant inévitable, il en précipitera la déclaration.

Les Caprices de la Providence

Le sixième et dernier épisode montre comment, vainqueurs à l'extérieur, Louis XIII et Richelieu, fondateurs de la France moderne, n'ont pas encore triomphé des grands. De nouveau, Monsieur s'agite et derrière lui, le plus borné et pourtant le plus émouvant des conspirateurs, le propre favori du roi, le marquis de Cinq-Mars. Louis XIII, écartelé entre sa passion pour le trouble adolescent et son devoir de roi, donne une fois de plus raison au cardinal, au prix d'un terrible combat intérieur. Aux premiers jours du vizirat, tombait la tête du prince de Chalais, et aux derniers, on voit la terrifiante exécution du marquis de Cing-Mars et de son ami de Thou, qui est uniquement coupable de non-dénonciation.

Richelieu reste ministre jusqu'à sa mort, poursuivant un double but: la restauration de l'autorité royale et l'établissement de la prépondérance française en Europe. A l'intérieur du pays, il fut donc amené à lutter contre les grands qui avaient déjà pris les armes avec Marie de Médicis et qui ne cessèrent de fomenter des conspirations contre le ministre.

Il encouragera la création d'une marine, le développement du commerce et celui d'un empire colonial. Il intervint dans le domaine des lettres par la fondation de l'Académie française en 1635. Il agrandit la Sorbonne, bâtit le palais cardinaliste, futur Palais royal.

Mort en 1642, il nous laissa ses *Mémoires* et un testament politique. Un recueil de ses lettres fut édité par la suite.

Cette série en six épisodes qui sera diffusée dans le cadre de **Hors série**, est l'oeuvre commune de trois hommes. L'histoire de ce film est basée sur les trois volumes intitulés *l'Ambitieux*, écrits par Philippe Erlanger. Jean-François Chiappe en a fait l'adaptation alors que Jean-Pierre Decourt en a été le coadaptateur et le réalisateur. Le rôle de Richelieu est tenu par Pierre Vernier. La distribution du premier épisode comprendra également Marie Wimmer, Mireille Audibert et Jean-Pierre Bernard.

H.F.

SAMEDI
10 décembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE
9h00 HEIDI
«Un parfum de printemps».
9h30 WICKIE
«Les Moulins de Hollande».
10h00 LA MAISON DE PERSONNE
«Le Bal masqué».
10h30 MONSIEUR ROSÉE
«Le Départ» **(dernière)**.

11h00 FOOTBALL AMERICAIN
Du Riverfront Stadium, les Steelers de Pittsburgh rencontrent les Bengals de Cincinnati. Reporter sportif: Raymond Lebrun. Commentateur: Jean Séguin. Animateur en studio: Serge Arsenault. Réal.: Julien Dion.

13h30 TAMPON AU TELECINE

14h00 ES-TU D'ACCORD?
Musique et bricolage. Textes: Raymond Plante. Réal.: Marcel Laplante.

14h30 DECLIC
Mime. «Neige».

15h00 DEBATS PARLEMENTAIRES
Bilan hebdomadaire des débats à la Chambre des Communes. Animateur: Jean-Marc Poliquin. Rédacteur en chef: Paul Racine. Réal.: Michel Samson.

16h00 SPORTHÈQUE
Compétitions olympiques. «Judo» et «Escrime». Reporter sportif: Michel Picard. Commentateurs: Louis Arpin et Jacques Primeau. Réal.: André Latour.
17h00 BAGATELLE
Dessins animés. «L'Agent Sans-secret»: «Sophie». «Bugs Bunny». «Le Lièvre aux oreilles en damier»: «Cochonnet au zoo». «Le Capitaine Pugwash». «Dobromir l'inventeur». «La Fourmi atomique». «Le Petit Cabri»: «Un concours de chant». «Fred Basset»: «Marqué par le sort». «Les Merveilleuses Histoires du professeur Kitzel»: «Les Acrobates de Crète».

18h00 LA SOIREE DU HOCKEY
Du Forum de Montréal, les Canucks de Vancouver rencontrent les Canadiens. Reporters sportifs: René Lecavalier, Gilles Tremblay, Richard Garneau et Lionel Duval. Réal.: Michel Ouidoz et Jacques Primeau.

20h30 ICI, AILLEURS
De Winnipeg. «Problème nord-américain des maladies transmises sexuellement». Le système de soins et de dépistage des maladies transmises sexuellement en vigueur au Manitoba. Invités: Dr John Scatliss, responsable du système, et une infirmière spécialisée. Rech. et entrevues: Pierre Desrosiers Réal.: Léo Foucault.

20h55 FILM
A Communiquer

21h00 POURQUOI?
Des adolescents racontent leurs voyages. Participante: Fanny Schaack, Luxembourg. Sujet: la ville de Bayeux, en Normandie, France. Animateur: Patrick Sabatier. Réal.: Georges Giauffret. Prod.: Communauté des Télévisions francophones.

21h30 LA FEMME BIONIQUE
Avec Lindsay Wagner et Richard Anderson. «Chasseur de fantômes». Jaime doit se faire chasseur de fantômes lorsque de dangereuses forces surnaturelles viennent chambarder l'exécution d'un projet d'une très grande importance. Avec la participation de Kristy McNichol, Paul Shenar et Bo Brundin.

22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

22h45 DERNIERE EDITION
23h00 POLITIQUE FÉDÉRALE
Le Crédit social.
23h10 CINÉMA
Les Révoltés du Bounty. Drame réalisé par Lewis Milestone, avec Marlon Brando, Trevor Howard et Richard Harris. En 1788, le «Bounty», voilier anglais, navigue vers Tahiti. Au cours du voyage, la tyrannie du capitaine suscite la colere et l'animosité de l'équipage (USA 62).

DIMANCHE
11 décembre

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE
9h00 LES AVENTURES DE OUI-OUI
Animation et marionnettes. Réal.: Brian Cosgrove et Mark Hall. Adaptation: Ruth Boswell. Musique: Mike McNaught. «Plop et Oui-Oui». Plop est victime d'une chute qui l'amène à l'hôpital. — «Oui-Oui et le Père Noël». On réquisitionne les services de Oui-Oui pour accompagner le Père Noël en auto **(dernière)**.
9h30 LES CONTES DE LA RIVE
«Une partie de pêche» (1re).
9h45 L'EGLISE EN PAPIER
«Paul poursuit son voyage chez les Galates». Avec les voix d'Edgar Fruitier, Michel Mondié, Bertrand Gagnon et Jean-Pierre Waserman. Narrateur: Gilles Dupuis. Rech.: Jean-Guy Dubuc. Textes: Henriette Major. Animateur: Claude Lafortune. Réal.: Gérard Chapdelaine.
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
De la paroisse Ste-Odile, à Québec. Célébration de la messe par M. Jean-Claude Trottier. Animateur: Jean-Claude Filteau. Réal.: Andrée Thériault.

11h00 FOOTBALL AMERICAIN
Du Schaefer Stadium, les Dolphins de Miami rencontrent les Patriots de la Nouvelle-Angleterre. Reporter sportif: Raymond Lebrun. Commentateur: Jean Séguin. Animateur en studio: Serge Arsenault. Réal.: Julien Dion.

13h30 FILM
A Communiquer

14h00 SECOND REGARD
«Les Expériences et les recherches psychiques». Le symposium sur les expériences et les recherches psychiques tenu à Shawinigan les 14, 15 et 16 octobre. Sujets: les phénomènes parapsychologiques, la nature et le rôle de la prière dans la vie spirituelle, les orientations possibles de la science et de l'humanité dans les siècles à venir, la préparation à la mort, la transmission de la pensée, la clairvoyance et la psychokinésie. Invités: Claudine Brelet-Rueff, ethnologue; Jean Dierkens, parapsychologue; Joseph Dessuart, voyant-géomancien; Jacques Donnars, psychiatre, Jean-Pierre Girard, médium, et Léon Geerinckx, philosophe. — «Bilan des dix ans de CEGEP au Québec». Invités: MM. Arthur Tremblay, ex-sous-ministre de l'Education; Jean-Paul Desbiens (Frère Untel); Jean Pronovost, directeur général de l'enseignement collégial; Guy Rocher, sous-ministre au Développement culturel du Québec, et Paul Bélanger, sociologue. Entrevues: Yves Blouin. Réal.: Roger Barbeau.

15h00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: les cultures de conserverie au Québec. Commentatrice: Lucie Desjardins. Réal.: Claire Villemaire. — Chronique horticole. — Commentaires sur l'actualité agricole. — L'auto-suffisance alimentaire en Suède, avec Paul-André Comeau. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: Claire Villemaire. Jean-Guy Landry, Gilles Perron et Denis Faulkner.

16h00 D'HIER A DEMAIN
Les Grandes Batailles du passé: «Solferino 1859». Documentaire réalisé par Massimo Scaglione. Bataille sanglante entre les Français et les Autrichiens à Solferino, en juin 1859. Les circonstances qui amenèrent cette guerre et ses conséquences (Fr.).
17h00 SON ET IMAGES
Le Trio Hertz: Yaela Hertz, violon; Talmon Hertz, violoncelle, et Dale Bartlett, piano. Au programme: Trio en ré mineur, op. 32 (Anton Stepanovitch Arensky). Réal.: John Thorne.
17h30 CINÉ-MAGAZINE
Magazine animé par André Vigeant. Chef recherchiste et critique: Richard Gay. Documentalistes: Ronald Plamondon et Jean-Pol Passet. Réal.: Armand Fortin.
18h00 AUX FRONTIÈRES DU CONNU
L'Aéronautique (2e de 3). «Les Supersoniques». La naissance du Concorde, la lutte des SST (Lockheed et Boeing), le X-15 et les avions-fusées. Invité: M. Jean-Claude Martin, Air France, dir. du programme Concorde. Interviewer: Paul-Emile Tremblay. Narrateur: Marc Fillon. Réal.: Jean Martinet.
18h30 TELEJOURNAL
18h35 TÉLESCOPIE
Pierre Olivier interroge un participant ou un témoin d'un événement marquant de la semaine. Réal.: Claude-H. Roy.
19h00 AVEC LE TEMPS
Téléroman écrit et interprété par Louise Matteau et Normand Gélinas, avec Jean-Pierre Bergeron, Louise Dufresne, Johanne Garneau, Diane Dufort, Francine Gélinas, Robert Daviau, Normand Desloges et André Lacoste. Une petite fille s'amène au Centre pour obtenir de la documentation sur la contraception. Réal.: Jean Picard et Jean-Yves Laforce.
19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Ballet national d'Espagne. Au programme: «Boléro» (Ravel), chorégraphie de José Granero; quelques pièces de folklore espagnol: «Extremadura» (Ruiz de Luna), chorégraphie de Juanjo Linares; «Andalucia» (musique populaire pour guitare), chorégraphie de Juan Quintero, et «Aragon, Jota de la Dolores» (Breton), chorégraphie de Pedro Azarin. Réal.: Roger Fournier et Normand Mathon.
20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Lions de Serengeti. Documentaire réalisé par Jane Goodall. Spécialiste du comportement animal, Jane Goodall suit pas à pas l'évolution d'une famille de lions dans le Parc national de Serengeti, en Afrique.
21h30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Ballets Jazz. Trois ballets modernes interprétés par la troupe les Ballets Jazz Eva von Genczy et Geneviève Salbaing: «Warm Up», «Jazz Sonata» et «Up there», «Souls Dance Undressed Together». Musique originale: Trevor Payne, Paul Duplessis et Dido. Chorégraphie: Eva von Genczy. Maître de ballet: Laszlo Tamasik. Réal.: Pierre Morin.
22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

22h45 DERNIERE EDITION
23h00 POLITIQUE PROVINCIALE
L'Union nationale.
23h10 CINÉ-CLUB ●
Le Pirate noir. Variété réalisé par Douglas Fairbanks et Alfred Parker, avec Douglas Fairbanks, Billie Dove et Sam de Grasse. Sur un thème vaguement oriental, une féerie acrobatique (USA 26).

LUNDI
12 décembre

8h30 OUVERTURE ET HORAIRE
8h55 THE SUN RUNNERS
Production de l'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario.
9h15 LES 100 TOURS DE CENTOUR
«Moi, mes souliers».
9h30 LES ORALIENS
Le français oral pour les enfants de préscolaire et de 1re année. Avec Lisette Anfousse. Serge L'Italien et Hubert Gagnon. Production: Radio-Québec. «Coups de vent».
9h45 MON AMI GUIGNOL
Théâtre de marionnettes. «Le Bal masqué». Tous les habitants de la ville invités par le maire Barbichon arrivent déguisés pour assister au bal masqué. Guignol les complimente sur leurs déguisements.
10h00 UNE FENÊTRE DANS MA TÊTE
Texte: Raymond Plante. Avec Pauline Martin, Yvan Ponton, Rina Cyr et Serge Thériault. Thème: l'art. «Le Mystère des meubles qui marchent». Réal.: Pierre-Jean Cuillerier.
10h15 VIRGINIE
Avec André Cailloux, Louise Gamache et Danielle Schneider. Réal.: Raymond Pesant. «La Tortue».

ST-PAUL Stella Tremblay

"Bousille et les Justes" GRAND SUCCÈS

Adélard Poirier.



Les personnages de la pièce "Bousille et les Justes", assis de gauche à droite: Marc Gallien, Bernice LeBlanc, Juliette Lafleur, Pauline Joly, Laurier Joly, directeur; debout: Albertine Warholik, Maurice Langlais, Adélard Poirier, Gilles LeBlanc, Marcel Préville et François Hébert.

Les 24, 25 et 26 novembre derniers le Cercle Dramatique de St-Paul présentait au petit théâtre de l'Ecole Régionale "Bousille et les Justes" de Gratien Gélinas.

Cette pièce est une peinture de moeurs intéressantes du Québec avant la révolution tranquille des années soixante, en même temps que le portrait d'une famille qui cherche à tout prix à défendre son honneur. Bousille se trouve aux prises avec sa conscience lorsque son cousin Henri lui demande de prêter faux témoignage devant la justice sous la pression conjuguée de Phil et d'Henri. Bousille cèdera mais sera incapable de chasser le remords.

Bousille (Marc Gallien), Henri (Gilles Leblanc), Phil (Maurice Langlais), la Mère (Juliette Lafleur) ainsi que les autres membres de la famille Grenon ont captivé l'intérêt de la foule très nombreuse à chaque représentation par leur interprétation excellente de chacun de leur rôle.

Gratien Gélinas a créé un théâtre qui est le reflet de l'âme populaire. Dans les personnages, le spectacteur doit se retrouver: rire, pleurer et n'avoir point envie de s'en aller.

Chapeau bas à Mme Cécile Bielech et son bureau d'administration et de direction pour sa belle organisation. Aussi un gros merci à Laurier Joly, metteur en scène par EXCELLENCE pour avoir si bien monter cette pièce de théâtre. Sans ces personnes dévouées le Cercle Dramatique de St-Paul ferait piètre figure.

La culture Canadienne-Française est encore très vivante dans notre beau coin de la province. Malgré que l'assimilation s'accapare d'une quantité de nos Canadiens-Français, la qualité n'est pas encore prête à céder. ▽



Choix inévitable, Bousille (Marc Gallien) doit prêter faux serment devant la brutalité d'Henri Grenon (Gilles LeBlanc), tandis que Phil Vezeau (Maurice Langlais), en est témoin.



Un bouquet de fleurs pour la présidente, Mme Cecile Bielech, présenté par un des acteurs, Maurice Langlais.

Fête de la Sainte Catherine

Jeanne Dubeau

C'était le jour de fête au Parkland Nursing Home et Manoir vendredi dernier le 25 novembre, Fête de la Ste-Catherine.

Avec la tire traditionnelle des Canadiens-Français et le programme de chants très appropriés, ajouté à la musique, toutes les personnes présentes s'accordent à dire que l'Abbé Simard, l'Abbé Croteau, Mme Larochelle et Maurice Dubeau purent faire des heureux encore une fois.

Au foyer Parkland, l'Abbé Croteau souligna la belle tire si bien préparée par Soeur Héroux qui lui apporta des applaudissements. En plus, de jolies tartelettes furent distribuées à tous et à chacun.

Au Manoir, Soeur Héroux se disposa bien volontiers à coiffer Ste-Catherine une fois de plus et avec le tirage des numéros chanceux, deux Catherinettes furent choisies en les personnes de Mmes Chrétien et Mincheau, lesquelles reçurent en échange de leur participation un joli cadeau.

La tire qui fut trouvée vraiment délicieuse, fut dégustée durant tout le programme. Les musiciens reçurent aussi un souvenir, spécialement l'Abbé Rosario Simard pour son assiduité et sa chaleureuse poignée de main qu'il offre toujours à tous.

L'on se sépara au chant de l'aurevoir, soulignant toujours avec regret que ce fut trop court...

Nous remercions la Fonderie de Saint-Paul pour son concours apporté au Fonds du Comité du M.F.C. ▽



Bernice LeBlanc, qui interprètait le rôle de Colette Marcoux dans la pièce, présente ici un petit cadeau en signe de remerciements au metteur en scène, Laurier Joly.

BONNYVILLE

H. P. L.

Victoire pour Notre Dame

Pendant plusieurs années consécutives, l'Ecole Notre-Dame Junior High avait remporté les trophées de volley-ball pour la région et cette année ne fut pas différente.

A Grand Centre, les équipes de filles et de garçons ont tous deux remporté les honneurs en gagnant les trophées régionaux. Il s'agissait d'un tournoi entre les trois plus grandes écoles, soit, Grand Centre, Medley et Bonnyville.

Le samedi suivant, l'Ecole Notre Dame fut l'hôte d'un grand tournoi régional qui a vu participer seize équipes. Après une longue journée de compétition acharnée, les filles de l'Ecole Notre-Dame ont décroché le trophée tandis que les garçons se sont placés en deuxième place derrière l'équipe de Glen Avon de St-Paul.

Félicitations aux joueurs et aux instructeurs, Robert Kleinmann et Paul Dolynny.

Les gagnantes des deux tournois régionales intermédiaires de ballon-volant sont: première rangée, g. à d.: Robert Kleinmann, instructeur, Debbie Radford, Nadine Champagne, Linda Bodlack, Brigitte Croteau et Caroline Laporte; deuxième rangée, g. à d.: Carol Chachula, Sandra White, Madeleine Vallée, Marie Brosseau, Claire Choquet, Yvonne Baril, Cheryl Marcotte et Monique Roux.

Le Bal de la Ste Catherine... Encore un succès



Mme Juliette Machildon est coiffée du président et de la vice-présidente de l'ACFA, Gilbert Proulx et Marie-Claire Champagne, lors du Bal de la Sainte Catherine.

Mieux que jamais! Voilà trois mots qui résument bien la pensée et l'impression des gens qui ont participé au Bal de la Ste-Catherine à Bonnyville.

Est-ce que c'était les jolies décorations de Roland Lajoie? Ou encore, c'était peut-être l'abondance des mets canadiens-français? Non, c'était grâce à la musique variée et entrainante des orchestres de Ghislain Bergeron et d'Edouard Noël? Ah! c'était probablement parce que la salle était comble de bons vivants nous provenant d'un peu partout, Mallaig, St-Paul, Cold Lake et, oui, plusieurs d'Edmonton?

A vrai dire, c'était à cause de tout cela et au comité d'organisation et à tout le conseil régional de l'ACFA qui ont travaillé à l'organisation et la vente.

Pour l'ACFA de Bonnyville, c'est le bal de l'année et cette fois c'est Juliette Machildon de Bonnyville qui fut coiffée "Ste-Catherine '77" et la gagnante de $25.00.

Le président de l'ACFA régional, Gilbert Proulx, tient à remercier tous ceux qui ont participé à cette fête ainsi que les membres du conseil. Monsieur Proulx rappelle aussi que les profits de cette soirée vont pour l'achat de prix de français.

VENEZ FÊTER NOËL!

Afin de partager l'esprit de Noël, le corps professoral et les étudiants de l'Ecole Secondaire de Bonnyville vous invitent à une soirée musicale.

La soirée qui aura lieu lundi, le 19 décembre 1977, débutera à 7h30 au gymnase de l'école avec la fanfare et la chorale de l'école sous la direction de Walter Boldt qui nous présentera un programme de musique de Noël.

A la suite, l'on vous invite au "PIT" pour participer à une heure de chants et de cantiques de Noël sous la direction d'Armand Laing. L'on chantera en plusieurs langues. Venez chanter à la chandelle dans un esprit de fraternité.

Gabe Savary et les étudiants d'Etudes Sociales 30.

MEMOIRE PRESENTE PAR LA S.F.C. DE CALGARY AU GROUPE DE TRAVAIL SUR L'UNITE CANADIENNE

(suite de la page 8)

faudrait-il pas faire moins de cas de ces petits conflits et se concentrer beaucoup plus sur le gros? Après tout, un de vos commissaires, Madame Chaput-Rolland, n'a-t-elle pas dit--avec justesse d'ailleurs--que le conflit est l'essence même du fédéralisme? Une étape indispensable est donc: d'IDENTIFIER CEUX AVEC QUI NOUS SOMMES EN DESACCORD.

Ceci nous amène à un troisième obstacle qui est aussi très important; ce n'est pas tout d'accepter le fait qu'il y a un désaccord, il faut aussi être en désaccord sur la même chose. Depuis au moins Daniel Johnson, les Québécois ne cessent de répéter qu'ils veulent "l'égalité ou l'indépendance" ce qui va directement à l'encontre de notre idéologie fédéraliste. Mais lorsque les Québécois et les Canadiens-anglais, parlent d'égalité parlent-ils de la même chose? Certains analystes ont avancé la thèse que: "Les Canadiens-anglais adhèrent à deux principes généraux:

a) les individus représentent l'unité de base de l'analyse sociale,

b) les individus sont égaux."

Ce qui les amène à conclure que seule une majorité de membres individuels peut déterminer les choix d'une société donnée.

Alors que les Canadiens-français épousent plutôt l'idée que:

a) les collectivités sont plus importantes que les individus qui les composent,

b) les collectivités doivent être considérées comme égales."

Il est plus évident qu'un désaccord sur le même point est nécessaire avant toute possibilité de négociations et de solutions. S'IL FAUT ETRE EN DESACCORD SOYONS-LE AU MOINS SUR LA MEME CHOSE.

Rappeler à un groupe si bien renseigné et si compétent tel que le vôtre, des choses aussi évidentes que celles-là peut vous paraître simpliste. Vous admettrez néammoins que ce sont quand même là des obstacles majeurs qui doivent être surmontés avant que des négociations et une entente avec le Québec soient possibles.

En guise de conclusion, nous allons vous faire grâce de tous les éléments de solution dont vous avez déjà et serez encore bombardés au cours de votre tournée à travers le pays. Nous pensons que l'inscription d'une charte des droits de l'homme dans la constitution est essentielle au Canada. Cette charte devrait contenir un chapitre définissant certains droits linguistiques minimaux. Par exemple le droit très important que tous les enfants canadiens ont à l'éducation dans leur langue maternelle--pourvu que celle-ci soit le français ou l'anglais. Evidemment vous nous demanderez peut-être comment cela pourra servir à l'unité du Canada? Nous sommes assez francs pour vous dire que nous ne le savons pas. Nous sommes aussi assez candides pour admettre qu'en mettant l'emphase sur cette question de charte des droits de l'homme, nous ne le faisons sûrement pas de manière désintéressée.

Notre survie en dépend.

Rivière-la-Paix: REUNION DU CONSEIL REGIONAL DE L'ACFA

(suite de la page 9)

Secrétaire: Mme Yvonne Bouchard.

L'ordre du jour est accepté. La lecture du procès-verbal de la réunion du 24 août 1977 est faite par la secrétaire. Adoption sur motion.

Le nouveau à rapporter se résume comme suit:

1- Qu'un compte-rendu des réunions du Conseil régional de l'ACFA soit publié dans le Franco

2- L'Assemblée annuelle de l'ACFA régionale aura lieu le 11 février 1978 au Centre Notre Dame de la Paix à Falher à 1.30 p.m. Le président général et les présidents régionaux de l'ACFA seront invités à s'y rendre.

3- Les présidents de chaque comité de l'ACFA devront faire parvenir leur rapport annuel pour en faire faire des copies à être distribuées aux membres présents à l'assemblée annuelle.

4- Le président fait le rapport des changements de membership. M. Raymond Thibault donne un aperçu de son travail comme responsable au membership, dans la région.

5- Après un exposé des démarches faites en vue d'obtenir un octroi pour la publication du "Recueil de Poèmes de Jean Pariseau" par l'animatrice, le projet est appuyé par le comité régional.

6- Que l'on mette en pratique la proposition faite en 1976 au sujet des dépenses de voyage pour assister aux réunions du conseil régional de l'ACFA.

7- Une lettre sera envoyée au doyen du Collège Universitaire St-Jean afin de lui faire part du désir du comité régional de Rivière-la-Paix que le Collège conserve son nom à cause du passé valeureux qui s'y rattache.

8- M. Valère Grenier donne un aperçu des activités du comité d'éducation.

9- Mme Jocelyne Chiasson a été embauchée pour être animatrice en éducation.

10- Mme Thérèse Bégin est désormais représentante régionale à la Commission Culturelle Provinciale remplaçant Mme Jocelyne Chiasson.

11- M. Gérard Mackell propose et M. Lucien Pearson appuie la motion suivante: "Que le Comité régional de l'ACFA fasse parvenir une lettre à Radio-Canada leur faisant part de notre désapointement dans la couverture donnée par la TV française lors de la conférence de presse du Dr J.P. Bugeaud.

12- M. Gérard Mackell nous fait part de ses démarches auprès de la Caisse Populaire de Girouxville et nous assure leur pleine coopération quand il s'agira de l'usage du français avec les clients de langue française. ▽

Rivière-la-Paix: LES 'BOMBERS' DE GIROUXVILLE

(suite de la page 9)

dix-huit dernières parties que disputait l'équipe des "Bombers" se terminaient en victoire pour les jeunes champions.

Les Bombers se classaient premier dans le tournoi Triple J de Rivière-la-Paix. Cinq écoles participaient à ce concours. Les Bombers remportent dix partie sur dix.

Dans le tournoi "High Prairie School Division", les Bombers sortent encore victorieux. Cette fois, ils gagnent huit parties sur huit.

C'est encore en première place que l'équipe "Les Bombers" de Girouxville termine leur participation au tournoi "Kinuso Junior High Invitational".

Ironiquement, c'est à Girouxville même que les Bombers doivent se contenter d'une "deuxième place". C'était lors du tournoi Girouxville Invitational Tournament" que les Bombers subissent un contre-temps

dans leurs efforts pour remporter le championnat dans quatre tournois sur quatre.

Sur la photo, on aperçoit en deuxième rangée, de gauche à droite: David Runge, Robbie Ouellette, Daniel Simard, Daniel Duval et Ronald Cloutier. En première rangée: René Saint-André, entraîneur et principal de l'école de Girouxville et les joueurs Gary Skrepnek, Roland Duval, Marc Rochon et Camille Blanchette. ▽

CE QUE LES ENFANTS APPRENNENT DEPEND DU CONTEXTE DANS LEQUEL ILS VIVENT

Si un enfant vit dans la critique, il apprend à condamner.

Si un enfant vit dans l'hostilité, il apprend à se battre.

Si un enfant vit dans le ridicule, il apprend à être timide.

Si un enfant vit dans la jalousie, il apprend à se sentir coupable.

Si un enfant vit dans la tolérance, il apprend à être patient.

Si un enfant vit dans l'encouragement, il apprend à être confiant.

Si un enfant vit dans la louange, il apprend à apprécier.

Si un enfant vit dans la loyauté, il apprend à être juste.

Si un enfant vit dans la sécurité, il apprend à ajouter foi.

Si un enfant vit dans l'approbation, il apprend à s'aimer lui-même.

Si un enfant vit dans l'acceptation et l'approbation il apprend à aimer le monde.



Les Gens du monde apprennent rarement quelque chose, parce qu'il leur est convenable de posséder un grand nombre d'opinions toutes faites et régulièrement acceptées sur le plus grand nombre de sujets.

Pierre Mille
1864-1941

Vous vous souvenez sans aucun doute les paroles qu'avaient prononcé le Cardinal Léger à son retour de Rome quelques jours après avoir été élevé au rang de Cardinal. "O ma ville comme tu t'es faite belle pour recevoir ton Fils et ton Prince".

Je ne sais pourquoi, mais à chaque fois que je visite Montréal (à peu près à tous les 5 ans) ces paroles me reviennent, et, même si je ne suis pas Québécois, j'ai l'impression que je rentre chez moi... Passons.

Les lecteurs ne sont pas sans savoir que le championnat de la Coupe Grey est précédé d'une semaine de festivités de toutes sortes et cette année grâce à mon patron et de par ma situation, je me suis rendu à Montréal à l'exemple de 300 autres journalistes de tout le Canada, couvrir les différents évènements entourant ce match dit national.

Pour ma part, le clou de notre visite à Montréal n'a pas été le spectacle de la Coupe Grey qui aurait pu tout aussi bien se jouer au forum au lieu du Stade Olympique, mais quoiqu'il en soit, selon mon humble avis, le déjeuner offert à l'occasion du Championnat de la Coupe Grey par le premier ministre de la belle province René Levesque a été une manifestation politique que je n'oublierai jamais.

Premièrement, l'honorable premier ministre est arrivé 45 minutes en retard, paraît-il que ce sont ses habitudes. Ce qui explique la raison pour laquelle la crème de poireaux, la tourtière, le canard au Calvabec, les carottes glacées, le brocoli et la tarte au sucre étaient froids.

Il régnait également un froid politique entre Monsieur Lévesque et son ministre Charron d'une part, et du Maire de Montréal Drapeau, Sam Berger, Jake Gaudar et compagnie, d'autre part.

Les drapeaux de Montréal et du Québec arboraient les tables de 2000 convives, le drapeau canadien était absent. Les candidates au titre de Mlle Coupe Grey étaient présentes, mais les banderoles servant à les identifier avaient été (me dit-on) défendues.

J'ai saisi l'occasion qui s'est présentée à moi pour serrer la main de Monsieur Lévesque, lui donner un bouton de l'Esprit d 'Edmonton, et par la même occasion l'inviter à venir en Alberta pour les Jeux du Commonwealth. Je lui ai dit que nous ferions un effort pour parler en français lors de son passage et sur ce il m'a répondu en excellent anglais: "I'll buy that".

Le discours de Monsieur Lévesque en était un politique... "C'est beau Montréal mais c'est dispendieux, et je suis certain que Monsieur Drapeau sera d'accord avec moi" Monsieur Lévesque a ensuite incité les Albertains (de cette région priviligiée) "de remettre une certaine somme d'argent avant de rentrer en Alberta, pour aider à payer pour les Jeux Olympiques qui devaient être ceux du Canada tout entier".

Et enfin le premier ministre a réitéré cette invitation de visiter souvent Montréal, que nous, du reste du Canada, serions toujours bien reçus dans cette grande métropole et ce en dépit du climat politique.

Sommes toutes ce fut une semaine inoubliable qui aurait été encore plus grandiose si les Eskimos avaient gagné la Coupe Grey.

SPORTEZ-VOUS BIEN



par Benoit Pariseau

FOOTBALL

Le directeur général des Blue Bombers de Winnipeg de la Ligue Canadienne de Football EARL LUNSFORD a fait savoir qu'il avait obtenu la permission de discuter du poste d'instructeur de son équipe avec des membres de l'organisation des ESKIMOS d'Edmonton. Ces négociations ont porté fruits puisque dès lundi, RAY YAUCH annonçait qu'il avait accepté l'offre des BOMBERS de remplir le poste laissé vacant par BUD RILEY congédié à la fin de la saison.

JAUCH a pris une bonne décision, il a maintenant une équipe prête à exploser, prête à remporter un championnat. Et dire qu'il n'aura pas besoin de congédier ses vieux amis Wilinson et Lemmerman.
Pour ce qui concerne les ESKIMOS d'Edmonton, il faudra faire un sérieux examen de conscience avant le début de la prochaine saison, concernant la discipline des joueurs et également la façon de monsieur CAMPBELL de diriger une équipe. N'oublions pas que VINCE LOMBARDI n'a pas remporté de championnat en laissant ses joeurs agir à leur guise. La discipline......c'est primordial.

HOCKEY

Une intéressante transaction a eu lieu la semaine dernière dans la Ligue Nationale de hockey. Les CANADIENS de Montréal ont cédé PETE MAHOVLICH et PETE LEE aux PINGUINS de Pittsburg en retour de l'excellent joueur de centre (francophone) PIERRE LAROUCHE et des considérations futures. Encore une fois, SAM(l'ordinateur) POLLOCK est sorti gagnant, et sur ce il n'y a rien de nouveau.
Dans l'autre circuit, nous attendons avec impatience le 1,000 ième but de la carrière professionnelle de monsieur le vénérable GORDIE HOWE. On dit que les records sont établis pour être améliorés, en voici un qui ne le sera jamais. Vous pouvez me citer n'importe quand.

TENNIS

L'Argentain GUILLERMO VILAS gagnant cette année des tournois de Paris et de Forest Hills a remporté le titre au circuit Grand Prix. On a annoncé au cours de la semaine dernière que deux des 11 tournois de la prochaine saison "Avant-Futur) auront lieu au Canada. C'est une série de compétitions de tennis qui permet aux jeunes joueuses de s'affirmer.

Suite à un épuisant match de 4 heures, JOHN ALEXANDER a eu raison d'ADRIANO PANATTA 6-4 4-6 2-6 et 11-9. Cette victoire donnait la victoire à l'Australie devant l'Italie, la première victoire depuis 1973 pour l'Australie en Coupe Davis.

ATHLETISME

La Montréalaise FRANCINE GENDRON a remporté deux médailles d'argent lors de la dernière journée des Jeux du Pacifique, jeux qui ont été remportés par l'Australie. Mlle GENDRON a remporté ces médailles au 400 mètres haies et comme membre de l'équipe relais 4 fois 400 mètres.

GOLF

GERRY PATE, ancien champion de l'omnium du Canada et des Etats-Unis a réussi un birdie au dernier trou et il a remporté en compagnie de OLLIS STACEY le championnat de golf mixte des Etats-Unis et une première bourse de 40 mille dollars. PATE et STACEY ont devancé par un seul coup l'équipe formée de CURTIS TRENCH et NANCY LOPEZ. ARNOLD et SANDRA PALMER ont pris la troisième place en compagnie de TOM PURTZER et la Canadienne SANDRA POST'

FOOTBALL AMERICAIN

FRAN TARKENTON quart des VIKINGS du Minnisota a fait savoir qu'il jouerait probablement pour une ou deux autres saisons, mais que la question demeure toujours incertaine. TARKENSON, absent du jeu pour la première fois depuis ses débuts dans la Ligue Nationale il y a 17 ans, a ajouté qu'il n'est pas question maintenant de retourner au jeu cette saison, et que l'inactivité le rend extrêmement malheureux. Une décision au sujet de son avenir sera prise le printemps prochain. L'entraineur des VIKINGS du Minnisota BUD GRANT ne permet pas les chaufrettes à proximité du terrain lors des matchs de football, et ce même s'il fait froid... Le joeur de ligne WALLY HILGENBERG vétéran d'une dizaine d'années avec les VIKINGS a décidé qu'il en avait assez des saisons hivernales du Minnisot. HILGENBERG a fait chauffer une pierre d'une quinzaine de livres, qu'il cacha à l'aide d'une serviette, et placa cette dernière sur le banc des joueurs. Ce qui explique la popularité de HILGENBERG auprès de ses co-équipiers lors du dernier match des VIKINGS.

Les COWBOYS de Dallas, LES RAMS de Los Angeles, et les BRONCHOS de Denver se sont assurés le titre de leur division respective. TONY DORSETT a compté deux touchés et gagné 206 verges au sol pour mener les COWBOYS a une victoire de 24-14 sur Philadelphie. Les BRONCHOS ont défait OILERS de Dallas, il s'agissait 11ième victoire contre un seul échec pour les BRONCHOS. PAT HAYDEN a réussi une passe de touché à HAROLD JACKSON dans les derniers moments du match et les RAMS de Los Angeles ont défait Oakland 20 à 14.

FAIT A NOTER: les RAMS ont remporté le championnat de la division Ouest de la conférence nationale pour une 5ième année de suite.

ARTS & SPECTACLES

TOUT DE BLANC

Gaëtan Tremblay

(suite de la page 1)

rieux, et le spectateur aura intérêt à en faire autant s'il ne veut pas passer à côté du message. "Ecrire des rôles fous pour que (les comédiens) s'amusent... (et) si tout le monde s'amuse, je serai content". Tel est l'esprit dans lequel Michel Garneau a écrit cette pièce et telles sont les couleurs qui sont affichées au spectateur dès la levée du rideau.

Sur le matelas reprend la vieille dialectique rousseauiste de l'individu et de la société. La dynamique plutôt puisque la dialectique ici est davantage ouverture, reconnaissance, affirmation, que négation. La dynamique, la non-négation, la complémentarité entre le jeune couple et la société se retrouve dans la carrure du matelas. Le "cubisme" du matelas, loin de nier, prolonge plutôt l'avancée, voir l'assaut, du décor sur le nid des jeunes amoureux. Le matelas n'est pas rond (...unité) puisque l'union reste encore à faire à la fin de la pièce, comme l'amour restera encore "à faire" par les spectateurs. Jusqu'à la fin de la pièce Garneau nous présente donc des "clichés" dont le jeune couple est certainement le point central de la série.

Sur le matelas prétexte rebondissent donc divers comportements sociaux bien connus. Les comportements sont exagérés mais ne faut-il pas que le théâtre "étire", "allonge" les choses s'il veut les faire ressortir de la routine aveugle du quotidien? Se succèdent donc: l'enquêtrice tellement dévouée à son enquête qu'elle ne laisse pas une seconde à ses hôtes pour répondre; Le policier tout embarqué sauveur de la société; Le couple poéto-platonique écrivain d'un amour--poème; Le Canadien-Français québécois révolutionnaire marxologique impuissant "stoné" du café campus; La maman qui veut l'union dans les règles du mariage; Le jeune prêtre "cool" qui se laissera entraîner par la chair; La femme qui, elle, connaît l'homme et la vie; La musicienne "space out" qui va changer le monde au "ding" universel de jnana.

Le personnage le moins convaincant, qui n'est pas à confondre avec le comédien, est le jeune prêtre dont le jeu est de toute évidence trop précipité. Les personnages les plus persuasifs sont certes Emmanuelle Sans Regret, Che Laframboise et Marie--Madeleine Marois-Roberge--Bergevin. Les comédiens les plus convaincants sont sans doute Denise Leclair (Emmanuelle Sans Regret), Andrée Bouchard (Marie-Mad. M.-R.-B.) et Normand Bélanger (Johnny Gazoo).

Le rythme de la pièce est dynamique. Garneau oppose diverses perspectives pour les ouvrir l'une à l'autre, pour en rire. La succession des personnages renvoie de l'interrogation (enquêtrice) à la répression (police), de la poétique (Emm. et Gaston Sans Regret) à la politique (Che), de la reproduction (maman) à la désincarnation (prêtre), de la Femme (Brigitte) à l'Homme (Alfred), des individus (Charlotte et Alfred) à la société. Le rythme de la pièce est donc vivant. Le mouvement est précipité. Et la problématique est à la complémentarité dans la différence.

Est-il possible d'écrire une pièce affichant une série de clichés commerciaux, en commençant par le jeune couple, sans écrire une pièce commerciale? Considéré uniquement le contenu de la pièce, non. Mais si le spectateur est logique avec la "ratio" de Garneau, il saura rire aussi de cet autre message publicitaire qu'est la dénonciation, par le rire, de différents comportements "commerciaux". Le danger d'une telle pièce qui veut en mettre pour tout le monde c'est évidemment la précipitation. Sur le Matelas est une pièce en pièces détachées. L'humour de Garneau, par sa simplicité et son honnêteté, réajuste les pensées dans le sens du corps, c'est-à-dire dans le sens du cerveau qui les anime, de concert avec le reste.



Capsules

Qui était **Johan Beetz**?

C'est à cette question que répondent ses descendants Jeanette et Henry Beetz dans un livre paru aux éditions Leméac dans la collection «Ouvrages historiques».

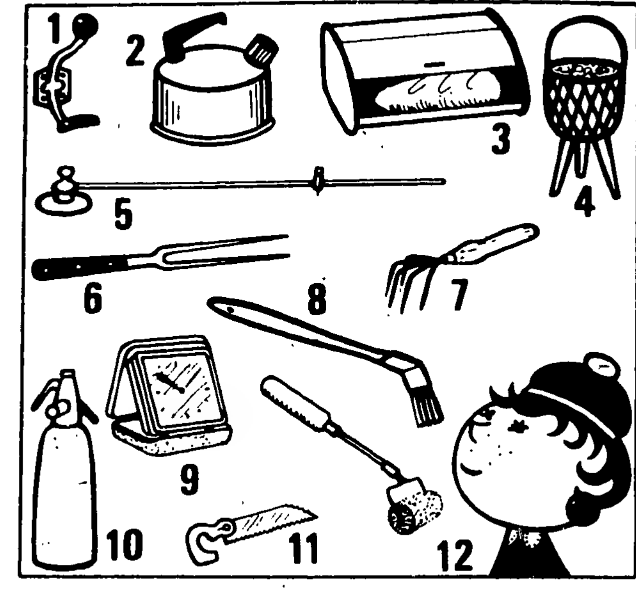
Johan Beetz était un homme à vocation multiple. Pionnier, éleveur, naturaliste, chercheur, artiste et aventurier, il a donné son nom à une très jolie baie de la Basse Côte Nord située entre Hâvre Saint-Pierre et Nathashquan, pays de Gilles Vigneault. Un livre agréable et parfois passionnant à lire. (220 pages)

▢

Pédagogue de formation, Pierre Lauzon publie aux éditions Quinze un livre d'un intérêt discutable qui, je l'espère éveillera les consciences des fonctionnaires du ministère de l'Éducation, des responsables des Commissions scolaires, des parents, des enseignants et des étudiants (les plus concernés de tous). Le titre? **Pour une éducation de qualité**.

Pierre Lauzon, se donne donc comme but premier, dans ce livre, de faire de la clarté sur un système d'éducation où les véritables problèmes pédagogiques sont ignorés au profit d'une bureaucratie sans nom. Il jette aussi de la lumière sur les secteurs les plus importants de l'école où l'on semble oublier les premiers devoirs que l'on doit avoir à l'égard des enfants. (190 pages)





Parmi tous ces objets, pouvez-vous reconnaître 1 - une brosse à radiateur — 2 - une scie défonceuse — 3 - un coupe-verre circulaire ?



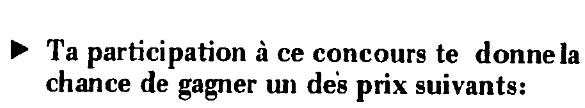


Déjà nous commençons à penser à **NOËL**

▶ Voici un concours qui veut t'aider à entrer dans l'esprit de Noël. Et tu peux gagner un magnifique prix!

▶ VOICI CE QUE TU DOIS FAIRE POUR PARTICIPER A CE CONCOURS:

Tu imagines une belle carte de Noël et tu la dessines sur la moitié d'un carton mince de sorte à pouvoir plier le carton en deux. A l'intérieur, compose un petit poème (6 ou 7 lignes) au sujet de Noël et donne un titre à ton poème.



▶ Ta participation à ce concours te donne la chance de gagner un des prix suivants:

1er prix: "LA ROSE DE NOËL"
Magnifique livre illustré de contes de Noël: 147 pages, 33 cm x 25 cm (13 x 10 pouces), reliure deluxe.

2ième prix: "365 CHOSES A SAVOIR"
Volume de 133 pages contenant "une chose" pour chaque jour de l'année! Table alphabétique à la fin.

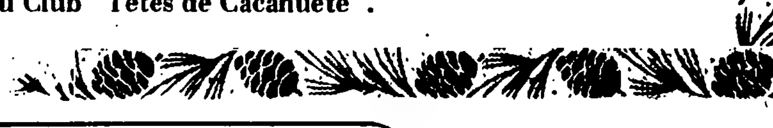
3ième prix: Disque "LE MERVEILLEUX PETIT MONDE DE MIREILLE MATHIEU CHANTE NOËL"
C'est les "Mathieu" qui chantent Noël en famille — une mère, un père .... 14 enfants!

▶ Envoie ta participation à: *Le Franco-Albertain*
10012 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

(N'oubie pas de mentionner ton nom, ton âge et ton adresse.)

▶ DATE LIMITE DU CONCOURS: vendredi 16 décembre 1977

P.S. Pour participer à ce concours tu dois être membre du Club "Têtes de Cacahuète".



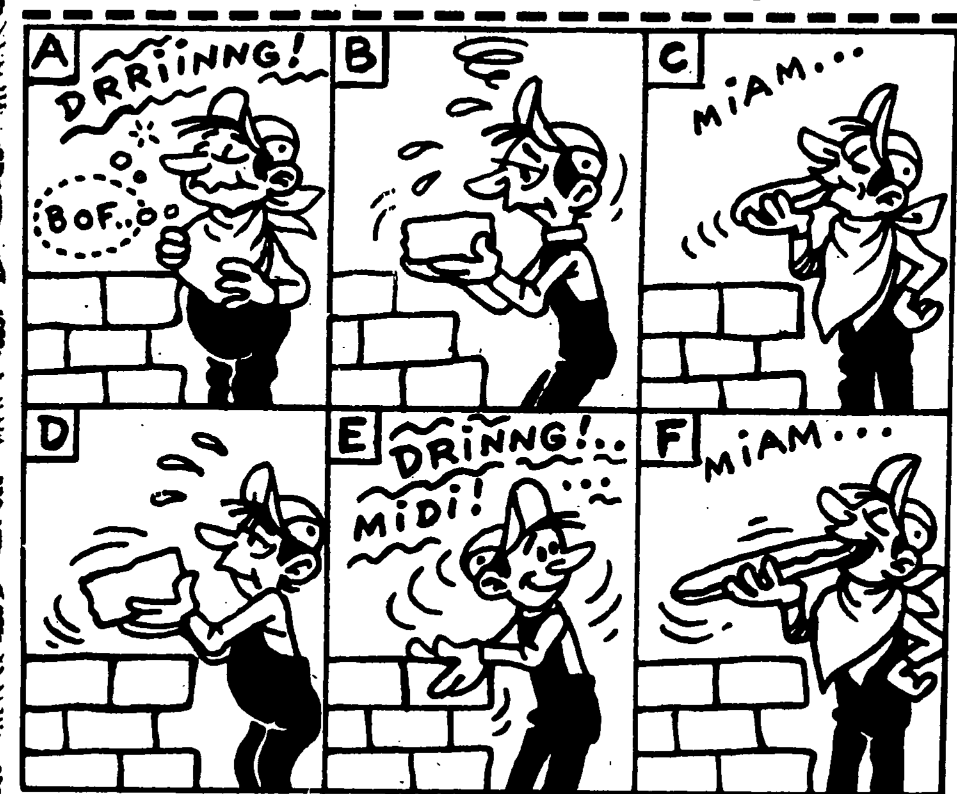




LE FILM MAL MONTE
B – E – F – C – A – D

OBJETS INSOLITES
5 : coupe-verre circulaire — 8 : brosse à radiateur — 11 : scie défonceuse.

LE FILM MAL MONTÉ



Ce petit film a été monté dans le désordre. Pourriez-vous remettre ces six scènes dans leur ordre chronologique normal ?

Pour recevoir ta carte de membre, remplis ce coupon:

Club Têtes de cacahuète
10012 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4

Nom: ....
Adresse: ....
Ville: ....
Code postal: ....
Age: ....

ROFFE

SOP-

MOTS CACHES

5 lettres cachées

E	T	N	E	M	E	L	A	R	T	E	M	A	I	D
L	T	I	A	R	[illegible]	N	E	M	E	L	E	D	I	F
U	R	E	S	R	E	V	A	R	T	V	A	S	L	A
T	S	E	C	N	A	N	E	V	N	O	C	C	L	C
O	O	C	R	O	U	L	E	R	E	R	R	U	U	T
R	I	A	O	R	U	E	R	G	I	A	I	L	M	U
E	N	R	S	T	E	S	A	M	V	F	M	E	I	R
C	S	T	S	R	C	T	I	I	R	A	C	V	N	E
A	N	C	E	U	C	N	D	G	E	[illegible]	N	E	A	S
L	P	P	F	U	A	I	I	N	S	I	I	M	T	E
E	O	I	P	T	T	E	R	C	S	T	E	E	I	R
R	R	E	O	E	T	R	E	N	E	E	E	N	C	V
T	T	I	E	S	R	E	V	I	G	R	E	T	N	E
N	R	O	U	T	E	[illegible]	[illegible]	S	E	N	A	N	C	R
E	S	N	O	I	T	A	L	L	E	T	S	N	O	C

Acrimonie
aigreur
avidité

Contellations
convenance
côte
crosse

Diamétralement
discriminatoire

Ecart
entrelacer

Factures
fidèlement

Illumination
ivresse

Lest

Mignon

Nier

Père
postuler

Raidir
rapacité
réserver
romanesque
rotule

rouler
route

Soins
soulèvement
soupir

Tergiverse
toupet
trait
traverser
trop

CONCOURS DES MOTS CACHÉS

REPONSE DU 23 NOVEMBRE: Ombrelle
Gagnante: Mme Hélène Fournier,
C.P. 7
Donnelly, Alberta T0H 1G0

REPONSE DU 30 NOVEMBRE: Emporter
Gagnante: Marielle Jacques
C.P. 51
St-Paul, Alberta T0A 3A0

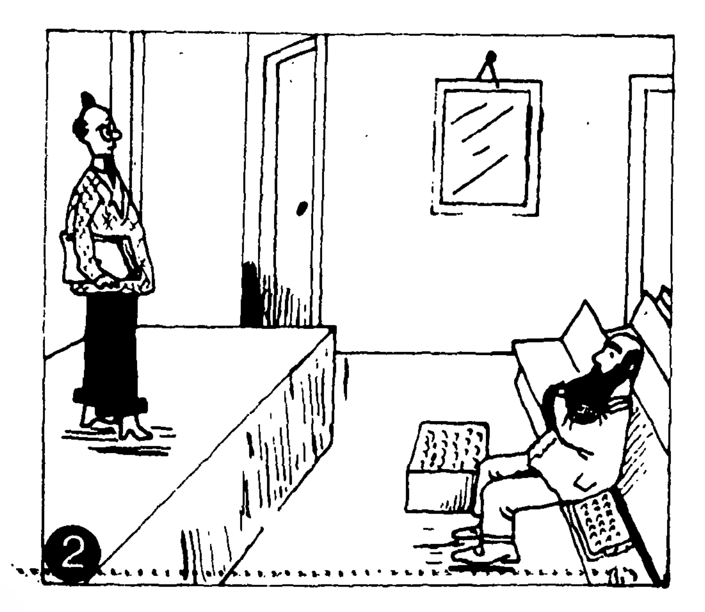
PRIX DE CETTE SEMAINE: "Mon frère, ma soeur" Inspiré de l'oeuvre de Jean Vanier de l'Arche et de Mère Térésa de Calcutta, par Soeur Sue Mosteller.

COMMENT PARTICIPER: Trouvez le MOT CACHE et faites parvenir votre réponse comme suit:

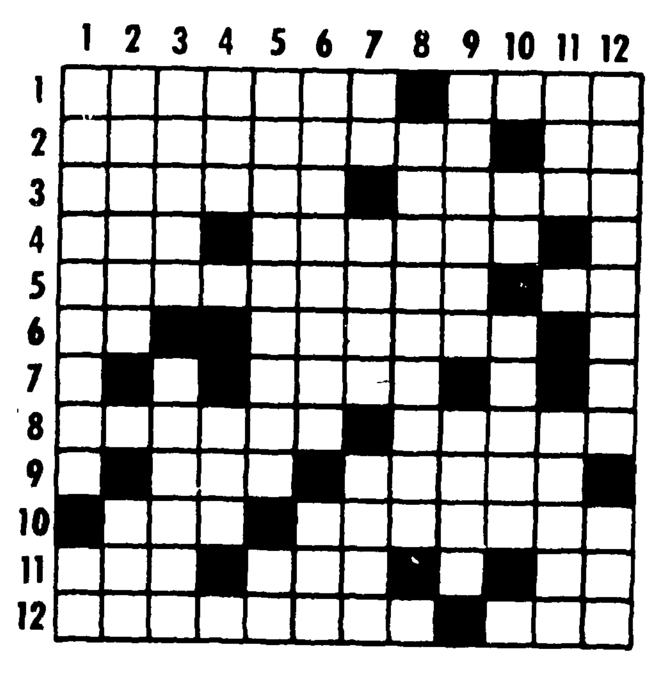
LES MOTS CACHES
LE FRANCO-ALBERTAIN
10012 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M5

JEU DES 7 ERREURS





MOTS CROISÉS



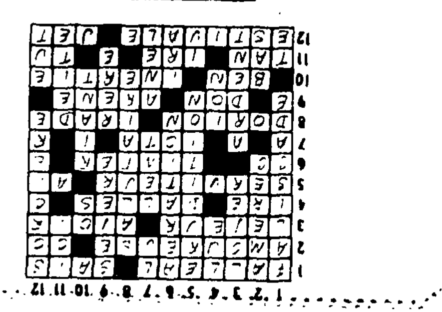
HORIZONTALEMENT

1– Qui concerne le manteau des mollusques. – Connais.
2– Affectueuse. – Symb. chim.
3– Ouvrier typographe. – Posséder.
4– Colère. – Tablette de pierre pour paver les troittoirs (pl.).
5– Domestique. – Inflammation des synoviales du poignet.
6– Sa sainteté. – Sonner lentement.
7– De l'alphabet grec.
8– Paroisse et village du Québec. – Rescrit donné par le sultan de Constantinople.
9– Avantage, aptitude. – Espace sablé.
10– Mot arabe signifiant fils. – Manque d'activité.
11– Ecorce du chêne. – Colère. – Toi.
12– Qui se produit en été. – Emission de rayons.

VERTICALEMENT

1– Clôture faite avec des pieux. – Equerre.
2– Acides – Inférieur.
3– Rouler. – Brûlant.
4– Parcourue des yeux. – Petit-fils d'Hellen.
5– Savoir étendu. – Quatre.
6– Action d'aérer. – Du verbe aller.
7– Du verbe lire. – Qui agit lentement. – Anneau de métal.
8– Utile pour conserver la santé.
9– Qui manque d'indulgence. – Frère, moins une lettre.
10– Partie dure du corps humain. – Qui annonce la gaieté.
11– En cet endroit-ci. – Divinité de la Fable.
12– Personne fort habile. – Obtint.

SOLUTION



ANNIVERSAIRES

Meilleurs voeux aux membres suivants de la Sécurité Familiale

DIMANCHE, le 11 décembre

Jacques BARIL, Edmonton
Florent BRIEN, Edmonton
Camille DE BLOIS, Edmonton
Maurice JEAN, Lafond
Ferrier LAFLAMME, Falher
Louis PAQUETTE, Picardville

LUNDI, le 12 décembre

Marcel BOISVERT, Gunn
Paul André COTE, Hinton
Roger LAFLAMME, Falher
Gérard SYLVESTRE, Bonnyville

MARDI, le 13 décembre

Brigitte AUBIN, Falher
Roger BERGERON, St-Isidore
Noella BROSSEAU, Brosseau
Gilbert GAUTHIER, Donnelly
Guy GOSSELIN, Falher
Simone LABERGE, Girouxville
Jean-Claude PERREAULT, Edmonton
Lucien SASSEVILLE, Jean Côté

MERCREDI, le 14 décembre

Roméo LAVOIE, St-Isidore
Albert LEFEBVRE, St-Paul
Ralph MANN, Killam

JEUDI, le 15 décembre

Marguerite BEAUDOIN, Edmonton
Abbé Fernand CROTEAU, Québec
Bernadette DOUCETTE, Falher
Louise LEFEBVRE, St-Paul
Léo LETOURNEAU, Edmonton
Guy RICHARD, Ottawa

VENDREDI, le 16 décembre

Georges BASTIEN, Edmonton
Jean-Charles JOURNAULT, St-Paul
Sr Simone LALONDE, c.s.c., Beaverlodge
Sr Alice PARE, c.s.c., Edmonton
Claude RODRIGUE, Marie Reine

SAMEDI, le 17 décembre

Lucien COULOMBE, Beaumont
Malcolm SISSONS, Grenoble
Terry TREMBLAY, St-Albert

INFORMATION/RECRUTEMENT REGIONAL

- MORINVILLE - LEGAL - Albert Blanchette 961-2243
- ST-PAUL - BONNYVILLE - LAC LA BICHE Antoine Mahé 635-2312
- RIVIERE-LA-PAIX Raymond Thibault 624-8196

RESPONSABLE PROVINCIAL : EUGENE TROTTIER
10008 - 109e rue Edmonton, T5J 1M5 429-7611

Le recrutement comprend la cotisation à l'ACFA, avec ou sans la participation au service de Sécurité familiale, et l'abonnement au Franco-Albertain.



M. Antoine Mahé

CARTES D'AFFAIRES

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'administrateur des Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux publics du Canada, 201-269 Main Street Winnipeg, Manitoba R3C 1B2, et portant sur l'enveloppe la désignation de l'entreprise, seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumission, sur versement du dépôt exigible, aux bureaux du Ministère énumérés ci-après.

PROJET No 034484
INSTALLATION OF CITY PARCEL SYSTEM
GENERAL POST OFFICE
WINNIPEG, MANITOBA

Date limite: 11h30 a.m(CST) le 29 décembre 1977

Dépôt: $50.00

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux bureaux suivants: 1110W Georgia Street, Vancouver, B.C.; Pièce 1000, 1oe étage, 1 Thornton Court, Edmonton, Alberta; Pièce 801 Edifice des Ressources Naturelles, 205-9e Av., S.E., Calgary, Alberta; Pièce 701 Financial Building, Regina, Saskatchewan; 902 Spadina Crescent, Saskatoon, Saskatchewan; 201 Federal Building, 269 Main Street, Winnipeg, Manitoba; 4900 Yonge Street, Willowdale, Ontario; et peuvent être consultés aux bureaux de l'Association de Construction situés à Edmonton, Calgary, Alberta; Saskatoon, Regina, Saskatchewan; Toronto, Ontario; et à l'Association Amalgamated Construction de B.C., Vancouver, B.c. et au Winnipeg Builders Exchange, Winnipeg, Manitoba.

Si vous désirez plus de détails techniques, contactez:

M. Paul Handkamer
Section du Génie Industriel
Bureau de Poste Général
Winnipeg, Manitoba
Tél.: (204) 985-2276

AVIS SPECIAL

Une réunion de chantier, pour tous les entrepreneurs intéressés, sera tenue le 14 décembre 1977 à 2h00 p.m (CST). Cette réunion aura lieu pièce No 3M6, 3e mezzanine, 3e étage, Bureau de Poste Général, Winnipeg, Manitoba. Si vous désirez plus de détails au sujet de cette réunion contactez M. Handkamer l'adresse ci-dessus.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Il sera remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui suivra le dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J.E. Peach
Directeur régional
Services financiers et administratifs
Région de l'Ouest

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

AVIS DE CHANGEMENT DE DATE D'APPEL D'OFFRE

AVIS est par la présente donné que la date de réception des soumissions pour "PROJET No 086513 - STONY MOUNTAIN, MANITOBA, C.P.S. STONY MOUNTAIN INSTITUTION RENOVATIONS TO ADMIN. BUILDING" qui était fixée à 11h30 a.m(CST) le 15 décembre 1977 est reportée au 22 décembre 1977 à 11h30 a.m (CST).

Bureau dépositaire des soumissions: Les sous-traitants des travaux d'électricité et de mécanique pour le projet mentionné ci-dessus, devront présenter leur soumission par l'entremise du Winnipeg Builders Exchange situé au 290 Burnell Street, Winnipeg, Manitoba au plus tard à 10h00 a.m (CST), mardi 20 décembre 1977, conformément aux dispositions du document intitulé "principes et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumission concernant les travaux fédéraux", deuxième édition, 1er avril 1970.

T.W. Duprey
Chefs des Services financiers et administratifs
Manitoba District

Avis Public

Winnipeg le 24 novembre 1977

SERVICES FRANCAIS

Le bureau régional central du ministère fédéral des Communications, situé à Winnipeg, offre ses services en français aux habitants du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest. Les services français sont entrés en vigueur le 3 octobre 1977.

Quiconque, dans ces régions, fait face à des problèmes d'interférence concernant la réception de programmes de radio ou de télévision, ou souhaite obtenir des renseignements sur l'autorisation d'exploiter une station de radio, peut s'enquérir en téléphonant au 1-800-665-8026. Ce service est gratuit.

W.A.R. Johnston

Directeur régional.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AUX AMATEURS DE MOTONEIGE



Ne fumez pas en présence d'essence!

OCCASIONS D'EMPLOIS A L'ETRANGER

Une importante société canadienne cherche cadres ci-dessous pour diriger une grande exploitation céréalière (20,000 acres, blé-dry land) en Afrique du Nord 1978-1982. L'habileté de comprendre et parler le français sera un important atout - une connaissance de l'arabe sera également utile.

CHEF DE PROJET

Un fermier chevronné ayant une bonne connaissance des pratiques de culture céréalière "dry-land" et une expérience concrète dans la gérance des systèmes et des opérations d'une ferme de moyenne ou de grande superficie. Le Chef de Projet sera chargé (avec son homologue de la région) de la direction générale du projet y compris: la planification sur une base annuelle. la mise en oeuvre et le contrôle des résultats obtenus. Le Chef de Projet sera responsable vis-à-vis les autorités locales de la performance de son équipe canadienne.

AGRONOME/ECONOMISTE

Le candidat devra posséder une expérience concrète dans la recherche et le dryland farming ainsi qu'une connaissance appliquée de l'économie, de l'agronomie et de la comptabilité. Il sera chargé de contrôler l'utilisation des semences, des engrais et des herbicides; de diriger des programmes de recherches et d'expérimentation et de définir et mettre sur pied des programmes d'entraînement Il aura aussi la responsabilité d'établir et de compiler les rapports et les états financiers du projet.

DIRECTEUR TECHNIQUE (Production- Opération)

Le candidat devra posséder une bonne expérience dans la direction et les opérations d'une grande ferme céréalière. Se rapportant directement au Chef du Projet, le Directeur Technique participera à la direction du projet et sera responsable pour l'exécution quotidienne des travaux. Il sera appelé à travailler en étroite collaboration avec son homologue de la région ainsi qu'avec l'Agronome/Economiste et le Directeur Mécanique. Le candidat devra être énergique, compétent et être capable de relever les défis et d'assimiler les complexités d'un projet de cette importance.

DIRECTEUR MECANIQUE

Le candidat doit avoir une formation professionnelle et posséder une vaste expérience dans: l'entretien et la réparation de l'équipement agricole; la gérance d'un inventaire de pièces de rechange et la conception et la mise en place de systèmes de contrôles connexes. Il aura la charge de tout l'équipement et le matériel agricole, d'équipes de mécaniciens et techniciens et il devra mettre sur pied et diriger un programme de formation professionnelle. Une expérience pratique du "dry land farming" sera utile aussi.

MECANICIENS

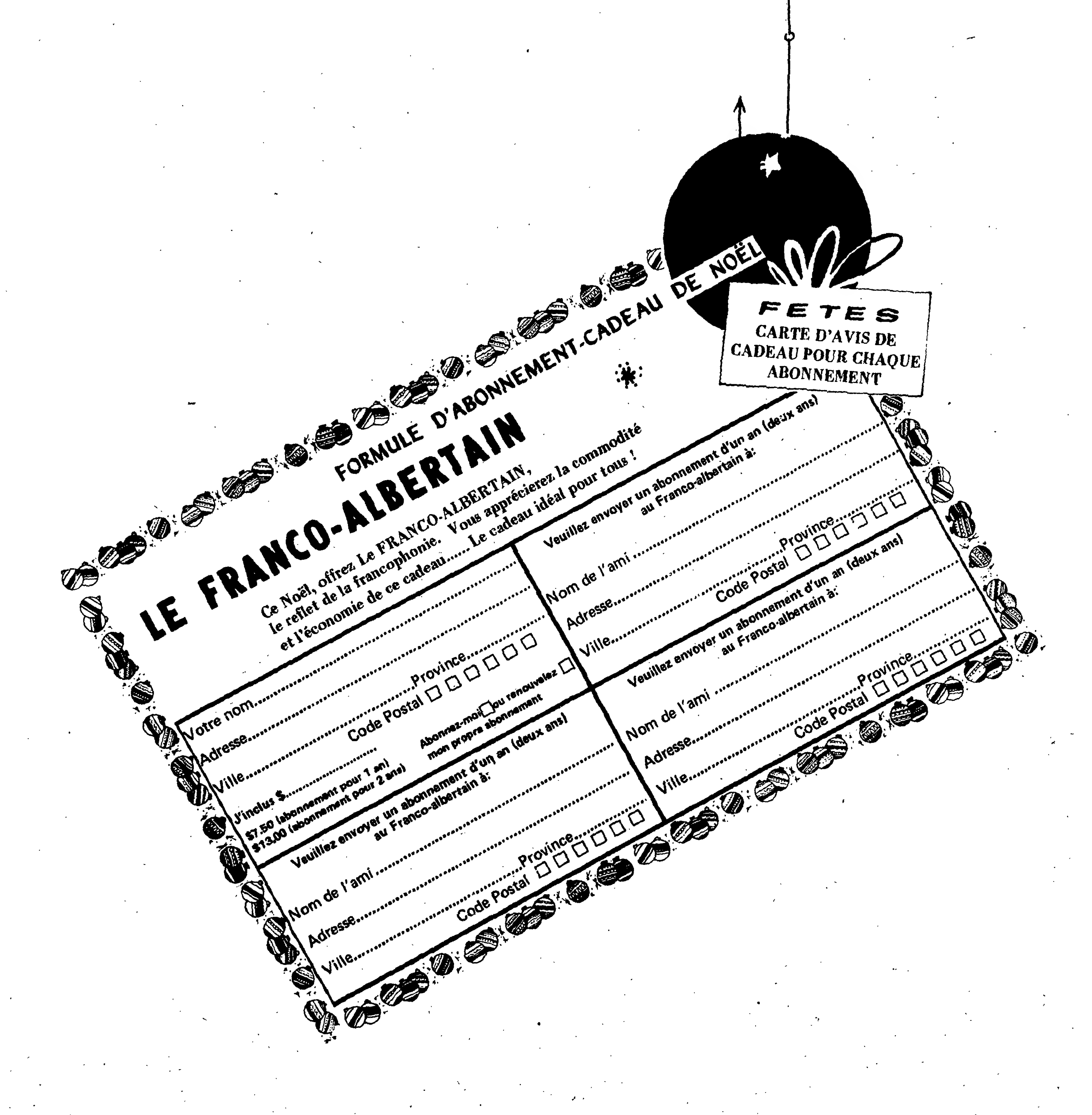
On prévoit aussi la possibilité d'ouvertures pour un certain nombre de mécaniciens ayant une bonne expérience avec le matériel agricole lourd.

Les contrats de travail auront une durée de deux ans avec option de renouvellement. Les traitements et autres conditions d'emplois sont comparables à ceux offerts pour d'autres grands projets à l'étranger

Les candidats intéressés sont priés d'écrire incluant une copie de leur c.v. à:

INTERIMCO LTEE
100 Bronson Ave.
Ottawa, Ontario
K1R 6G8

Attn: M. C.R.D. Kelly



FORMULE D'ABONNEMENT-CADEAU DE NOËL

FETES
CARTE D'AVIS DE CADEAU POUR CHAQUE ABONNEMENT

LE FRANCO-ALBERTAIN

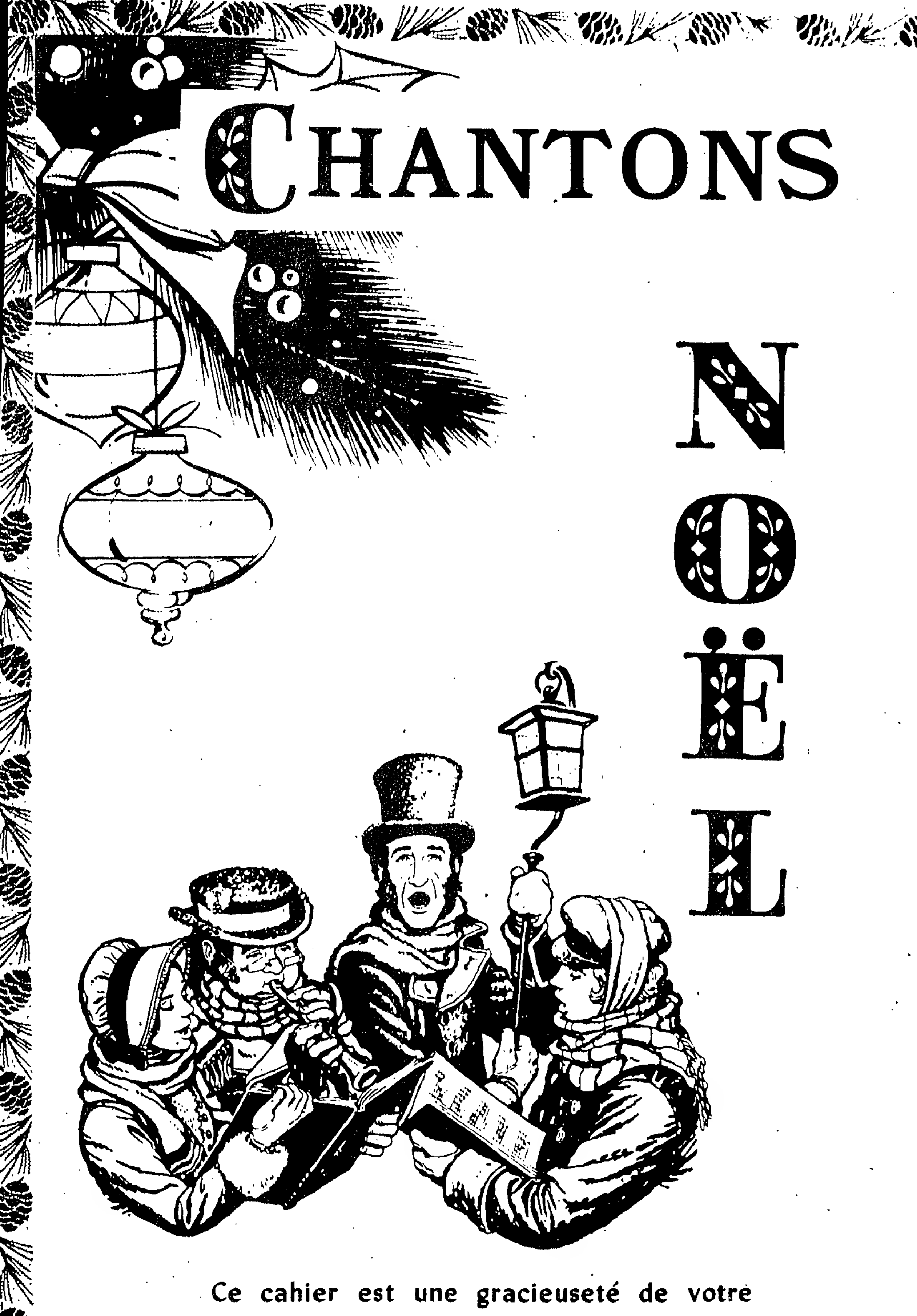
Ce Noël, offrez Le FRANCO-ALBERTAIN, le reflet de la francophonie. Vous apprécierez la commodité et l'économie de ce cadeau...... Le cadeau idéal pour tous !

Votre nom.................................
Adresse.................................Province.........
Code Postal ☐☐☐☐☐☐
Ville.................................
J'inclus $.........................
$7.50 (abonnement pour 1 an)
$13.00 (abonnement pour 2 ans)
Abonnez-moi ☐ ou renouvelez ☐ mon propre abonnement

Veuillez envoyer un abonnement d'un an (deux ans) au Franco-albertain à:
Nom de l'ami ....
Adresse.................................Province.........
Code Postal ☐☐☐☐☐☐
Ville.................................

Veuillez envoyer un abonnement d'un an (deux ans) au Franco-albertain à:
Nom de l'ami ....
Adresse.................................Province.........
Code Postal ☐☐☐☐☐☐
Ville.................................

Veuillez envoyer un abonnement d'un an (deux ans) au Franco-albertain à:
Nom de l'ami ....
Adresse.................................Province.........
Code Postal ☐☐☐☐☐☐
Ville.................................



Ce cahier est une gracieuseté de votre
ASSOCIATION CANADIENNE-FRANCAISE DE L'ALBERTA

VENEZ DIVIN MESSIE

Refrain:
Venez divin Messie,
Nous rendre espoir et nous sauver!
Vous êtes notre Vie!
Venez, venez, venez!

-1-
O Fils de Dieu, ne tardez pas;
Par votre Corps donnez la joie
A notre monde en désarroi.
Redites-nous encore
De quel amour vous nous aimez;
Tant d'hommes vous ignorent!
Venez, venez, venez

-2-
A Bethléem, les cieux chantaient
Que le meilleur de vos bienfaits
C'était le don de votre Paix.
Le monde la dédaigne:
Partout les coeurs sont divisés!
Qu'arrive votre règne!
Venez, venez, venez!

-3-
Vous êtes né pour les pécheurs.
Que votre grâce, ô Dieu Sauveur,
Dissipe en nous la nuit, la peur!
Seigneur, que votre enfance
Nous fasse vivre en la clarté.
Soyez la délivrance!
Venez, venez, venez!

-4-
Quand vous viendrez au dernier jour
Juger le monde sur l'amour
Que nous veillions pour ce retour!
Que votre main nous prenne
Dans le Royaume des sauvés!
Que meure enfin la haine!
Venez, venez, venez!



La Guignolée



A Bonjour le maître et la maîtresse
Et tout le mond' de la maison — bis

B Pour le dernier jour de l'année
La Ignolé' vous nous devez — bis

C Si vous voulez rien nous donner — bis
Dites-nous lé-e
On emmènera seulement
La fille aînée

D On lui fera fair' bonne chère — bis
On lui fera chauffer les pieds

C On vous demande seulement — bis
Une chignée
De vingt à trente pieds de long
Si vous voulez-e

D La Ignolé', la Ignoloche — bis
Mettez du lard dedans ma poche

C Quand nous fûm's au milieu du bois — bis
Nous fûm's à l'ombre;
J'entendais chanter le coucou
Et la colombe

A Rossignolet du vert bocage
Rossignolet du bois joli — bis

B Eh! va-t-en dire à ma maîtresse — bis
Que je meurs pour ses beaux yeux

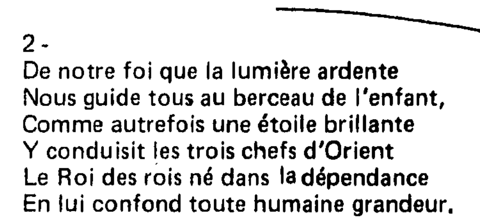
C Toute fill' qui n'a pas d'amant,
Comment vit-elle? — bis
Elle vit toujours en soupirant,
Et toujours vieille.



MINUIT CHRETIENS

Refrain: Peuple à genoux attends ta délivrance
Noël! Noël! voici le Rédempteur (bis)

1 -
Minuit, chrétiens! C'est l'heure solennelle
Où l'homme Dieu descendit jusqu'à nous
Pour effacer la tâche originelle
Et de son Père arrêter le courroux
Le monde entier tressaille d'espérance
A cette nuit qui lui donne un Sauveur



2 -
De notre foi que la lumière ardente
Nous guide tous au berceau de l'enfant,
Comme autrefois une étoile brillante
Y conduisit les trois chefs d'Orient
Le Roi des rois né dans la dépendance
En lui confond toute humaine grandeur.

3 -
Enfin Jésus a brisé toute entrave,
La terre est libre et le ciel est ouvert,
Il voit un frère où n'était qu'un esclave;
L'amour unit ceux qu'enchaînait le fer;
Oh! qui dira notre reconnaissance
A ce Jésus, notre aimable Sauveur?





Nouvelle agréable

Refrain:
Nouvelle agréable! Un Sauveur enfant nous est né!
C'est dans une étable qu'il nous est donné.

1-
Dans cette nuit le Christ est né
C'est pour nous qu'il s'est incarné
Venez, pasteurs, offrir vos coeurs,
Aimez cet enfant tout aimable!

2-
Satan retenait dans les fers
Les peuples de tout l'univers;
Mais cette nuit
Satan s'enfuit
Devant cet enfant adorable.

3-
Chrétiens, cet enfant plein d'appas,
Vous appele, hâtez vos pas;
Allez à lui,
Puisque aujourd'hui
Il tend une main secourable.



Les anges dans nos campagnes

CHOEUR
Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Les anges dans nos campagnes
Ont entonné l'hymne des cieux
Et l'écho de nos montagnes
Redit ce chant mélodieux

Bergers pour qui cette fête
Quel est l'objet de tous ces chants
Quel vainqueur quelle conquête
Mérite ces cris triomphants

Ils annoncent la naissance
Du libérateur d'Israël
Et pleins de reconnaissance
Chantent en ce jour solennel

Cherchons tous l'heureux village
Qui l'a vu naître sous ses toits
Offrons-lui le tendre hommage
Et de nos coeurs et de nos voix

Dans l'humilité profonde
Où vous paraissez à nos yeux
Pour vous louer Roi du monde
Nous redirons ce chant joyeux.

Toujours charmé du mystère
Qu'opère ici-bas votre amour
Notre bonheur sur la terre
Sera de chanter chaque jour

Déjà les concerts des anges
Et les hymnes des chérubins
Occupés de vos louanges
Ont appris à dire aux humains

Bergers loin de vos retraites
Unissez-vous à leurs concerts
Et que vos tendres musettes
Fassent retentir dans les airs

Dociles à leurs exemples
Seigneur nous viendrons désormais
Au milieu de votre temple
Chanter avec eux vos bienfaits.

Dans cette étable



— 2 —

Que sa puissance
Paraît bien en ce jour,
Malgré l'enfance
De ce Dieu plein d'amour !
Le monde racheté
Et tout l'enfer dompté
Font voir qu'à sa nuissance
Rien n'est si redouté
Que sa puissance.

— 3 —

Heureux mystère !
Jésus souffrant pour nous,
D'un Dieu sévère
Apaise le courroux.
Pour sauver le pécheur,
Il naît dans la douleur,
Et sa bonté de père
Eclipse sa grandeur.
Heureux mystère !

— 4 —

S'il est sensible,
Ce n'est qu'à nos malheurs;
Le froid pénible
Ne cause point ses pleurs.
Après tant de bienfaits,
Notre cœur, aux attraits
D'un amour si visible,
Se rendra désormais,
S'il est sensible.

— 5 —

Ah ! Je vous aime !
Vous vous cachez en vain,
Beauté suprême,
Jésus, Enfant divin !
Vous êtes à mes yeux
Le puissant Roi des cieux,
Le Fils de Dieu lui-même
Descendu dans ces lieux;
Que je vous aime !





Ça bergers, assemblons-nous

— 1 —

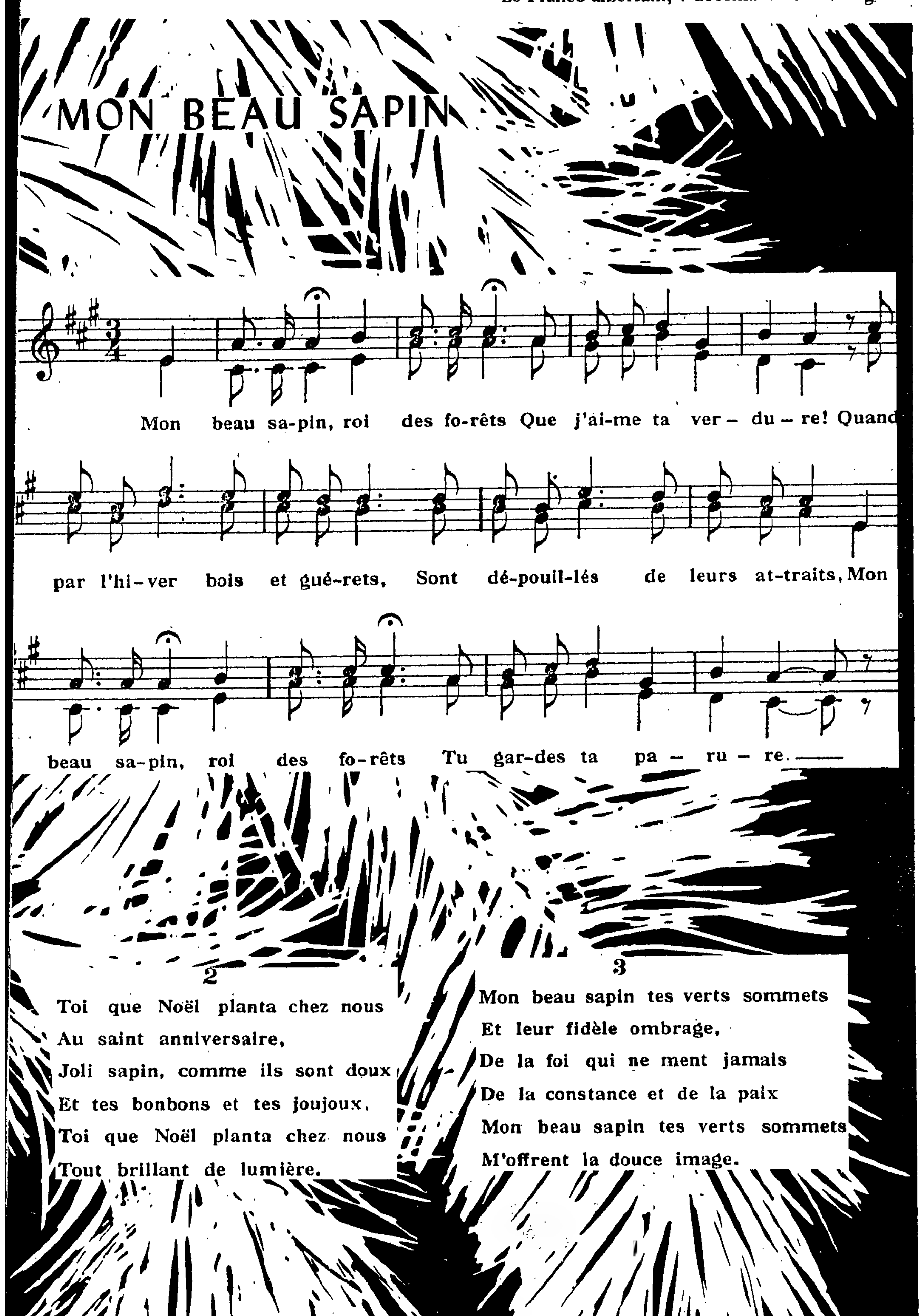
Laissons là tout le troupeau;
Qu'il erre à l'aventure :
Que sans nous, sur ce coteau,
Il cherche sa pâture;
Allons voir dans un petit berceau,
L'auteur de la nature.
Chœur — Ça, bergers, etc.

— 2 —

Que l'hiver, par ses frimas,
Ait endurci la plaine;
S'il croit arrêter nos pas,
Cette espérance est vaine;
Quand on cherche un Dieu rempli d'appas
On ne craint point la peine.
Chœur — Ça, bergers, etc.

— 3 —

Sa naissance sur nos bords
Ramène l'allégresse :
Répondons par nos transports,
A l'ardeur qui le presse;
Secondons par de nouveaux efforts,
L'excès de sa tendresse.
Chœur — Ça, bergers, etc.


MON BEAU SAPIN
Mon beau sa-pin, roi des fo-rêts Que j'ai-me ta ver – du – re! Quand
par l'hi-ver bois et gué-rets, Sont dé-pouil-lés de leurs at-traits, Mon
beau sa-pin, roi des fo-rêts Tu gar-des ta pa – ru – re.
2
Toi que Noël planta chez nous
Au saint anniversaire,
Joli sapin, comme ils sont doux
Et tes bonbons et tes joujoux,
Toi que Noël planta chez nous
Tout brillant de lumière.
3
Mon beau sapin tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage,
De la foi qui ne ment jamais
De la constance et de la paix
Mon beau sapin tes verts sommets
M'offrent la douce image.


Ô PEUPLES FIDÈLES
f
mf
f
p
O peu- ples fi- dè- les, L'ange vous ap- pel- le: Ve-
nez voir tout joy- eux Le Roi des cieux.
Là, vient de naî- tre Jé- sus vo- tre Maî- tre. Ve-
ni- te, a- do- re- mus, ve- ni- te a- do- re- mus, ve-
ni- te a- do- re- mus, Do- mi- num.
— 2 —
Bergers, quelle fête !
Laissez là vos bêtes,
Courez tous au berceau
Du saint agneau.
Que l'allégresse
Vers Jésus vous presse
Venite, adoremus . . .
— 3 —
Du Père adorable
Splendeur ineffable,
Le Verbe s'est couvert
De notre chair.
Là, dans ses langes,
Dort le Roi des anges.
Venite, adoremus . . .
— 4 —
L'Enfant, sur la paille,
De bonté tressaille;
Aimons avec ferveur
Ce Dieu Sauveur.
Il faut lui rendre
Son amour si tendre.
Venite, adoremus . . .



Sainte nuit

Paroles de M. l'abbé Armand BAIL, Musique de Franz Grüber

Religioso

1- O nuit de paix! Sain - te nuit! Dans le ciel l'as - tre luit;
2- O nuit de foi! Sain - te nuit! Les ber-gers sont ins-truits:

Dans les champs tout re - pose en paix. Mais sou- dain, dans l'air pur et frais,
Con- fi- ants dans la voix des cieux, Ils s'en vont a - do - rer leur Dieu;

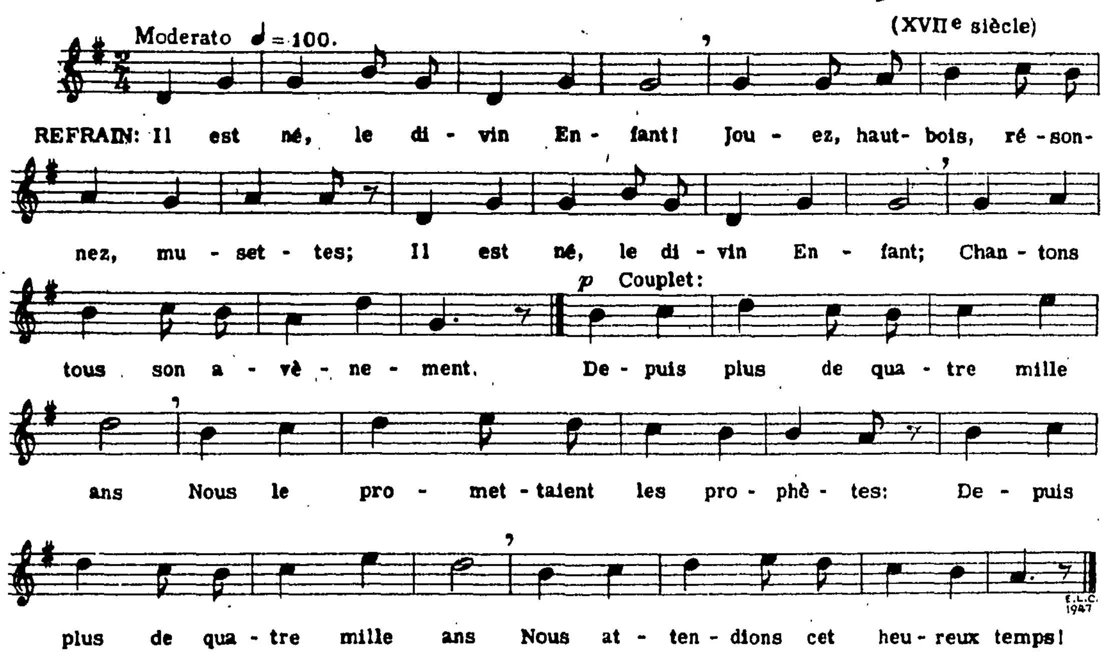
Le bril-lant choeur des an - ges Aux ber-gers ap- pa - raît.
Et Jé - sus en é - chan- ge Leur sou-rit ra- di - eux.

3- O nuit d'a- mour! Sain - te nuit! Dans l'é- table, au-cun bruit;
4- O nuit d'es-poir! Sain - te nuit! L'es- pé - rance a re - lui :

Sur la paille est cou- ché l'En-fant Que la Vierge en-dort en chan-tant;
Le Sau-veur de la terre est né; C'est à nous que Dieu l'a don - né.

Il re - pose en ses lan- ges Son Jé - sus ra- vis - sant
Cé - lé - brons ses lou - an - ges: Gloire au Verbe In- car - né!

Il est né, le divin Enfant







2

Ah! qu'il est beau, qu'il est charmant!
Ah! que ses grâces sont parfaites!
Ah! qu'il est beau, qu'il est charmant!
Qu'il est doux, ce divin enfant!

3

Une étable est son logement,
Un peu de paille est sa couchette;
Une étable est son logement:
Pour un Dieu, quel abaissement!

4

Il veut nos coeurs, il les attend.
Il vient en faire la conquête;
Il veut nos coeurs, il les attend;
Qu'ils soient à lui dès ce moment.

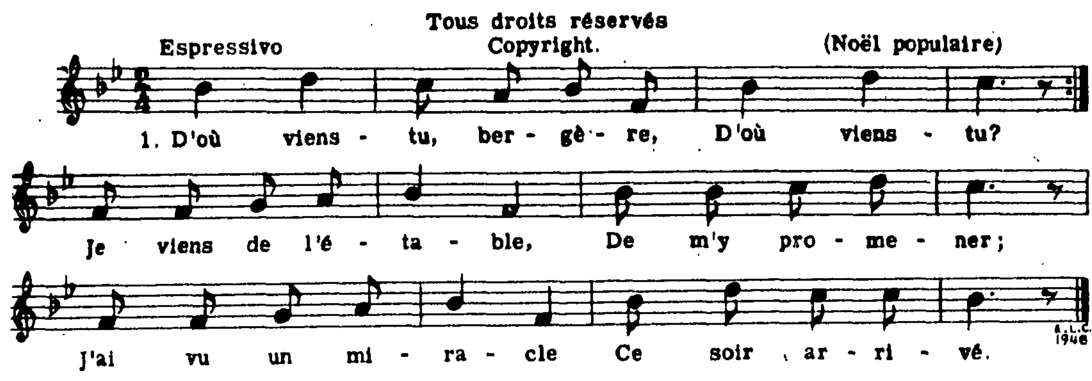
5

O Jésus! O roi tout-puissant!
Tout petit enfant que vous êtes,
O Jésus! O roi tout-puissant!
Régnez sur nous entièrement.




Venez, pasteurs
(Noël ancien)
CHOEUR A 4 VOIX EGALES
Harmonisation de
Raymond DAVELUY
p
1. Ve-nez, pas-teurs, ac-cou-rez tous; Lais-sez vos pâ-tu-ra-
2. Ah! quel é-clat frap-pe mes yeux Mal-gré la nuit pro-fon-
3. Viens donc, ber-ger, ne tar-de pas De lui mon-trer ton zè-
ges; Un nou-veau Roi naît par-mi nous: Ren-dez Lui vos hom-ma-
de? Sans dou-te c'est le Roi des cieux Qui vient de naître au mon-
le; On ne peut trop hâ-ter ses pas Quand un Dieu nous ap-pel-
mf
ges. N'ou-bli-ez point vos cha-lu-meaux Ni vos dou-ces mu-set-
de. Je sens dé-jà dans mon es-prit La grâ-ce qui m'é-clai-
le. Cours é-veil-ler tout le ha-meau Et que cha-cun s'em-pres-
p
tes; Jou-ez vos airs les plus nou-veaux; E-gay-ez ces re-trai-tes.
re Et sa lu-miè-re me suf-fit Pour un si grand mys-tè-re.
se De ve-nir voir dans le ber-ceau Ce Dieu plein de ten-dres-se.

D'où viens-tu, Bergère?



2. --Qu'as-tu vu, bergère, } bis
Qu'as-tu vu? }
--J'ai vu dans la crèche
Un petit enfant
Sur la paille fraîche
Mis bien tendrement.

3. --Rien de plus, bergère, } bis
Rien de plus? }
--Saint' Marie, sa mère,
Sous un humble toit;
Saint Joseph, son père,
Qui tremble de froid.

4. --Rien de plus, bergère, } bis
Rien de plus? }
--Y a le boeuf et l'âne
Qui sont par devant,
Avec leur haleine
Réchauffent l'enfant.

5. --Rien de plus, bergère, } bis
Rien de plus? }
--Y a trois petits anges
Descendus du ciel
Chantant les louanges
Du Père éternel.

L'ENFANT AU TAMBOUR

Sur la route pa-rum, pum pum pum
Petit tambour s'en va
Pa-rum pum pum pum
Il sent son coeur qui bat
Pa-rum pum pum pum
Au rythme de ses pas, pa-rum pum pum pum
Rum pum pum pum, rum pum pum pum
O, petit enfant, pa-rum pum pum pum,
Où-où vas-tu?





DANS LE SILENCE DE LA NUIT

Dans le silence de la nuit
Un Sauveur pour nous vient naître,
Quoique dans son sombre réduit,
Vous ne pouvez le méconnaître.

L'enfant des enfants le plus beau,
Vous appelle avec allégresse,
A son berceau, A son berceau,
Portez les dons de la tendresse,
A son berceau à son berceau,
Portez les dons de la tendresse.

Petit papa Noël



C'est la belle nuit de Noël
La neige étend son manteau blanc
Et les yeux levés vers le ciel
A Genoux les petits enfants
Avant de fermer les paupières
Font une dernière prière

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
A vec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier
Mais avant de partir
Il faudra bien te couvrir
Dehors tu vas avoir si froid
C'est un peu à cause de moi
Il me tarde tant
Que le jour se lève
Pour voir si tu m'as apporté
Tous les beaux joujoux
Que je vois en rêve
Et que je t'ai commandés

Petit papa Noel
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier

Le marchand de sable est passé
Les enfnats vont faire dodo
Et tu vas pouvoir commencer
Avec ta hotte sur le dos
Au son des cloches des églises
Ta distribution de surprises

Petit papa Noël
Quand tuu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier
Si tu dois t'arrêter
Sur les toits du monde entier
Tout ça avant demain matin
Hâte-toi vite, vite en chemin
Et quand tu seras sur ton beau nuage
Viens d'abord sur notre maison
Je n'ai pas été tous les jours très sage
Mais j'en demande pardon

Petit papa Noël
Quand tu descendras du ciel
Avec des jouets par milliers
N'oublie pas mon petit soulier
Petit papa Noël

NOËL

Trois anges sont venus ce soir
M'apporter de bien belles choses
L'un d'eux avait un encensoir
L'autre avait un chapeau de roses
Et le troisième avait en main
Une robe toute fleurie
De perles d'or et de jasmin
Comme en a Madame Marie
Noel Noël Nous venons du ciel
T'apporter ce que tu désires
Car le bon Dieu
Au fond du ciel bleu
Est chagrin lorsque tu soupires



Veux-tu le bel encensoir d'or
Ou la rose éclose en couronne
Veux-tu la robe ou bien encore
Un collier où l'argent fleuronne
Veux-tu des fruits du paradis
Ou le blé des célestes granges
Ou comme les bergers jadis
Veux-tu voir Jésus dans ses langes
Noël Noël Retournez au ciel
Mes beaux anges à l'instant même
Dans le ciel bleu
Demandez à Dieu
Le bonheur pour celui que j'aime

Mon Dieu, bénissez la nouvelle année

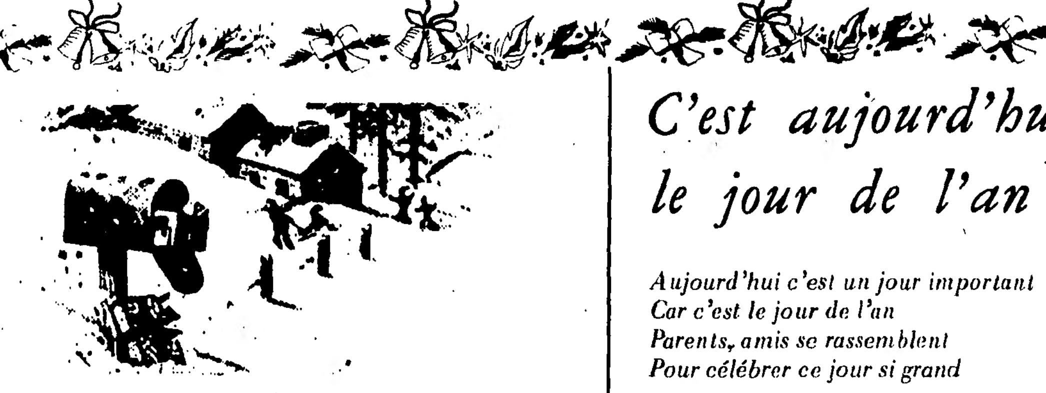


2

Qui de nous peut compter combien d'instants encore,
Pour conquérir le ciel, lui garde l'avenir?
Du nouvel an joyeux nous voyons bien l'aurore:
Le verrons-nous finir? (bis)

3

Bénissez-la, Seigneur, cette nouvelle année;
Que votre amour céleste en charme tous les jours!
Et nul moment perdu, nulle heure profanée,
N'en ternira le cours. (bis)



Noël blanc

(White Christmas)

Oh! Quand j'entends chanter Noël,
J'aime à revoir mes joies d'enfants:
Le sapin scintillant, la neige d'argent
Noël mon beau rêve blanc
Oh! Quand j'entends sonner au ciel
L'heure où le bon Jésus descend
Je revois tes yeux clairs maman
Et je songe à d'autres Noëls blancs.

LA BASTRINGUE

Mademoiselle, voulez-vous danser
La bastringue, la bastringue,
Mademoiselle, voulez-vous danser
La bastringue va commencer.

Oui, monsieur, je veux bien danser
La bastringue, la bastringue
Oui, monsieur, je veux danser
C'est pour vous accompagner.

Mademoiselle, vous avez dansé,
La bastringue, la bastringue,
Mademoiselle, vous avez dansé,
Vous allez vous fatiguer.

Oh! monsieur, je sais bien danser,
La bastringue, la bastringue,
Oh! monsieur, je sais bien danser,
Je suis prête à r'commencer.

Mademoiselle j'n'peux plus danser,
La bastringue, la bastringue,
Mademoiselle, j'n'peux plus danser,
Je vous prie de m'excuser.

C'est aujourd'hui le jour de l'an

Aujourd'hui c'est un jour important
Car c'est le jour de l'an
Parents, amis se rassemblent
Pour célébrer ce jour si grand

Refrain-
On s'donne la main on s'embrasse en chantant
C'est aujourd'hui le jour de l'an
On s'donne la main on s'embrasse en chantant
C'est aujourd'hui le jour de l'an

2-
Parents, amis se rassemblent
Pour célébrer ce jour si grand
Prenons un coup en saluant
Le Père, la mère et les enfants

3-
Prenons un coup en saluant
Le père, la mère et les enfants
La liqueur douce aux étudiants
Un peu de vin aux grands-parents.

4-
Là liqueur douce aux étudiants
Un peu de vin aux grands-parents
Un verre de bière est ragoûtant
Après un verre de whisky blanc.

BONSOIR MES AMIS

Bonsoir mes amis, bonsoir (bis)
Bonsoir mes amis, bonsoir mes amis,
Bonsoir mes amis, bonsoir,
Au revoir!
Quand on est si bien ensemble (bis)
Pourrait-on ne jamais se quitter. (bis)







NEZ ROUGE

Quand la neige recouvre la verte Finlande,
Et que les rennes parcourent la lande,
Le vent dans la nuit, au troupeau
Parle encore de lui.

On l'appelait rez rouge;
Ah! Comme il était mignon,
Le p'tit renne au nez rouge,
Rouge comme un lumignon
Son p'tit nez faisait rire,
Chacun s'en moquait beaucoup,
On allait jusqu'à dire
Qu'il aimait prendre un p'tit coup;

Une fée qui l'entendit
Pleurer dans le noir,
Pour le consoler lui dit:
"Viens au paradis ce soir;
Comme un ange, Nez Rouge,
Tu conduiras dans le ciel
Avec ton p'tit nez rouge
Le chariot du Père Noël."

Quand ses frères le virent d'allure si fière,
Suivre très digne des routes célestes
Devant ces ébats,
Plus d'un renne resta baba.
On l'appelait nez rouge,
Ah! Comme il était mignon,
Le p'tit renne au nez rouge,
Rouge comme un lumignon.
Maintenant qu'il entraîne
Son char à travers les cieux
C'est lui le roi des rennes
Et son nez fait des envieux.

Vous fillettes et garçons,
Pour la grande nuit;
Si vous savez vos leçons
Dès que sonnera minuit,
Ce petit point qui bouge,
Ainsi qu'une étoile au ciel,
C'est le nez de Nez Rouge
Annonçant le Père Noël.